



Decespugliatore
Desbrozadora



cod. 82875 (mod. DG 33NK) / cod. 82881 (mod. DG 43NK) / cod. 82878 (mod. DG 52NK)

Manuale istruzioni - ITALIANO
Manual de instrucciones - ESPAÑOL

Distribuzione  **FERRITALIA**  **PADOVA-ITALY**

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI

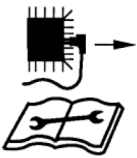
Il presente manuale fa uso di simboli per attirare l'attenzione sui possibili rischi. È necessario comprendere appieno i simboli relativi alla sicurezza e le relative spiegazioni che seguono. Le avvertenze non eliminano di per sé i rischi e non possono sostituire azioni corrette di prevenzione degli incidenti.



Prima di qualsiasi uso, leggere il manuale d'uso, attenersi a tutte le avvertenze e le istruzioni per la sicurezza e fare riferimento al paragrafo corrispondente nel presente manuale.



Conforme alle normative europee applicabili per il prodotto.



Prima di eseguire tutte le operazioni di manutenzione, rimuovere il cavo di accensione e leggere tutte le istruzioni per l'uso.



Non esporre alla pioggia.



L'impianto di scarico e i gas di scarico sono bollenti. Non toccarli.



Pericolo di lesioni causate da frammenti volanti! Mantenere sempre una distanza di sicurezza adeguata. Prestare attenzione alla proiezione di oggetti. La distanza tra l'attrezzo e i non addetti ai lavori deve essere di almeno 15 metri.



L'avvio del motore produce la formazione di scintille.

Le scintille potrebbero accendere i gas infiammabili presenti nelle vicinanze.



I motori rilasciano monossido di carbonio, un gas velenoso incolore e inodore.

Respirare monossido di carbonio può causare nausea, perdita di coscienza o morte.



Solo per uso in ambienti esterni.



È vietato fumare vicino all'apparecchio e posizionare l'unità accanto a fiamme libere.



Quando si utilizza il prodotto, indossare protezioni per l'udito, per gli occhi e per la testa oltre che i guanti.



Indossare calzature resistenti e antiscivolo durante l'utilizzo del dispositivo.



Prima dell'uso premere per 7 volte per accertarsi di pompare l'intera miscela di olio e benzina.



Valvola dell'aria chiusa (posizione per avviamento a freddo).



Valvola dell'aria aperta (posizione in funzione)



Prestare attenzione alla spinta della lama.



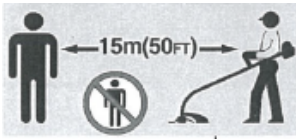
Accertarsi che all'avvio e durante il lavoro la testina di taglio non sia a contatto con oggetti estranei.



Non utilizzare lame del tipo a sega dentata.



Per evitare di subire lesioni, prestare attenzione ai piedi dell'operatore.



Pericolo di lesioni causate da frammenti volanti! Mantenere sempre una distanza di sicurezza adeguata. Prestare attenzione alla proiezione di oggetti. La distanza tra l'attrezzo e i non addetti ai lavori deve essere di almeno 15 metri.



Tenere a distanza le altre persone. Non toccare il filo in nylon fino al suo arresto completo.



Percorso di taglio della testa del tagliasiepi: 450mm



Percorso di taglio del decespugliatore: 255mm

INDICAZIONI DI SICUREZZA

IMPORTANTE LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI

L'attrezzo deve essere sempre utilizzato in conformità con le istruzioni del produttore incluse nel manuale d'uso.

Il produttore non sarà responsabile in caso di uso inadeguato o modifiche dell'attrezzo. Inoltre, attenersi ai consigli sulla sicurezza, al manuale di installazione e funzionamento e alle regole corrette sulla prevenzione degli incidenti.

I dispositivi con parti non adeguate o mancanti o senza una protezione di sicurezza non devono essere messi in funzione. Il centro di assistenza fornisce le informazioni inerenti i pezzi di ricambio.

1). Formazione

- a) Leggere attentamente le istruzioni. Acquisire familiarità con i comandi e l'uso corretto dell'attrezzo.
- b) Non permettere mai l'utilizzo dell'apparecchio ai bambini o alle persone che non conoscono le presenti istruzioni. Le norme locali potrebbero prevedere limiti sull'età dell'operatore.
- c) Non utilizzare mai l'apparecchio se nelle vicinanze sono presenti persone, specialmente bambini, o animali domestici.
- d) Tenere sempre presente che l'operatore o l'utente sono responsabili per infortuni o pericoli causati a terzi o ai loro beni.
- e) Le riparazioni principali devono essere eseguite esclusivamente da personale appositamente formato.
- f) Tutte le persone e gli animali devono essere tenuti a una distanza di almeno 15 metri dall'attrezzo mentre è in funzione.

2). Preparazione

- a) **ATTENZIONE** – la benzina è altamente infiammabile:
 - conservare la benzina in contenitori appositi;
 - aggiungere carburante esclusivamente in aree all'aperto e non fumare durante il rifornimento;
 - prima di avviare il motore, aggiungere carburante. Non rimuovere mai il tappo del serbatoio del carburante né aggiungere benzina con il motore acceso o quando il motore è caldo;
 - in caso di fuoriuscita della benzina, non cercare di avviare il motore ma allontanare l'attrezzo dall'area nella quale la benzina è fuoriuscita ed evitare qualsiasi fonte di accensione prima che i vapori di benzina si siano completamente dissipati;
 - reinserire in modo ben saldo i tappi del serbatoio della benzina e del contenitore.
- b) Sostituire la marmitta guasta.
- c) Prima di utilizzare l'attrezzo, verificare a occhio che gli utensili non siano usurati né danneggiati. Sostituire gli elementi usurati o danneggiati e i bulloni in serie per mantenere un certo equilibrio.
- d) Non fumare nei pressi dell'attrezzo.
- e) Non indossare vestiti larghi, gioielli o oggetti simili che potrebbero impigliarsi nel dispositivo di avviamento o in altre parti mobili.
- f) Non coprire con oggetti le aperture di ventilazione. Il mancato rispetto di questa indicazione potrebbe causare lesioni o danni all'attrezzo.
- g) In caso di utilizzo a temperature, altitudini e livelli di umidità più alti, è necessario ridurre la potenza alle condizioni di seguito indicate.
 - Temperatura max di esercizio: 40°C
 - Altitudini max: 1000m
 - Umidità max: 95%

3). Funzionamento

- a) Non avviare il motore in uno spazio ristretto dove possono accumularsi fumi pericolosi di monossido di carbonio.
- b) Mantenere l'attrezzo privo di macchie d'olio, sporco e altre impurità.

- c) Posizionare sempre l'attrezzo su superfici stabili e uniformi.
- d) Non azionare l'attrezzo all'interno di edifici o in un ambiente senza ventilazione adeguata. Prestare attenzione alla temperatura e al flusso di aria.
- e) Non azionare né immagazzinare l'attrezzo in ambienti umidi o bagnati.
- f) Accertarsi che il silenziatore e il filtro dell'aria funzionino correttamente. Questi pezzi fungono da protezione fiamma in caso di mancata accensione.
- g) Per evitare possibili lesioni da bruciature, non toccare l'impianto di scarico o altre parti che diventano bollenti durante il funzionamento. Prestare attenzione alle avvertenze indicate sull'attrezzo.
- h) Non far girare il motore a una velocità di rotazione eccessiva. Il funzionamento del motore a velocità eccessiva aumenta il rischio di subire lesioni. Non modificare o sostituire pezzi che influiscono sulla velocità di rotazione.
- i) Verificare regolarmente la presenza di perdite o tracce di usura nell'impianto di alimentazione, come tubi porosi, morsetti lenti o mancanti e danni al serbatoio o al tappo. Prima dell'uso, è necessario riparare tutte le parti difettose.
- j) Lavorare solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- k) Non sollevare né trasportare la macchina con il motore in funzione
- l) Arrestare il motore:
 - ogni qualvolta ci si allontana dall'attrezzo
 - prima di fare rifornimento di carburante
- m) Prima di controllare o regolare l'attrezzo, è necessario rimuovere, rispettivamente, la candela di accensione e il cavo di accensione per impedire le partenze accidentali.
- n) Non utilizzare l'attrezzo se si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol o droghe.
- o) Attenersi alle normative locali sull'utilizzo dei decespugliatori.
- p) Contattare l'ufficio dell'amministrazione locale per avere le informazioni relative ai requisiti di età minima per l'utilizzo dell'attrezzo
- q) Indossare occhiali di sicurezza e protezioni dell'udito. Si raccomanda di utilizzare ulteriori dispositivi di protezione per mani, gambe e piedi. L'uso appropriato di attrezzature di sicurezza riduce il rischio di lesioni causate da espulsione di corpi estranei o in caso di contatto accidentale con il decespugliatore.
- r) Assicurarsi di mantenere un punto di appoggio stabile. Utilizzare il decespugliatore solo su superfici in piano dove si è in buone condizioni di equilibrio.
- s) Mentre si lavora, indossare sempre calzature adeguate e pantaloni lunghi. Non utilizzare l'attrezzi a piedi nudi né con sandali aperti. Rimanere sempre bene in equilibrio e azionare il decespugliatore solo su una superficie stabile, sicura e in piano.
- t) Afferrare sempre il decespugliatore con entrambe le mani (la mano destra sull'impugnatura destra per controllare l'acceleratore e la mano sinistra sulla barra dell'impugnatura). Posizionare le mani nei punti errati aumenta il rischio di subire lesioni e, di conseguenza, deve essere evitato. È necessario cambiare regolarmente posizione di lavoro e prendersi frequentemente una pausa.
- u) Utilizzare sempre l'imbracatura quando si lavora con il decespugliatore e regolarne la lunghezza per accertarsi che sia idonea per il funzionamento dell'attrezzo.
- v) Utilizzare sempre la lama e la bobina corrette, raccomandate dal produttore.
- w) Fare attenzione a non provocarsi lesioni a mani e piedi con le lame.
- x) Assicurarsi sempre che le aperture di ventilazione non siano ostruite da detriti.
- y) Per poter individuare difetti significativi, eseguire controlli giornalieri prima di utilizzare l'utensile e ogni volta che l'attrezzo cade o subisce un urto.

- z) Mantenere una corretta posizione di lavoro, fare pause frequenti e cambiare le posizioni di lavoro. Tenersi bene in equilibrio durante il funzionamento dell'attrezzo e utilizzare l'imbracatura.
- aa) È stato documentato che, per alcune persone, le vibrazioni prodotte da utensili manuali a motore possono sviluppare una malattia chiamata sindrome di Raynaud o delle dita bianche. I sintomi potrebbero comprendere formicolio, intorpidimento e dita bianche, in genere a causa dell'esposizione al freddo. Si ritiene che ereditarietà, esposizione a freddo e umidità, dieta, fumo e abitudini di lavoro possano tutti contribuire a sviluppare tali sintomi. Non esiste attualmente evidenza che un determinato tipo di vibrazione o esposizione contribuisca effettivamente allo sviluppo di tali sintomi. L'operatore potrebbe prendere alcune delle seguenti misure, in grado di ridurre l'effetto delle vibrazioni:
- tenere il proprio corpo al caldo durante la stagione fredda. Durante l'uso, indossare i guanti per mantenere caldi mani e polsi. È stato documentato che il freddo rappresenta una delle cause principali della sindrome di Raynaud;
 - dopo ogni ciclo di funzionamento, muoversi per migliorare la circolazione;
 - fare pause frequenti. Limitare la durata dell'esposizione giornaliera;
 - sottoporre l'attrezzo a una corretta manutenzione, mantenere tutti i fissaggi ben serrati e sostituire le parti usurate;
 - in caso di uno o più sintomi dei suddetti, interrompere l'utilizzo dell'attrezzo e consultare un medico.

4). Manutenzione e conservazione

- a) Stringere adeguatamente tutti i dadi e le viti per assicurarsi che l'attrezzo sia in buone condizioni operative.
- b) Non lasciare mai l'attrezzo con la benzina nel serbatoio in un locale chiuso dove i vapori possono raggiungere fiamme libere o scintille.
- c) Lasciar raffreddare il motore prima di riporre la macchina in un locale chiuso.
- d) Per ridurre il rischio di incendio, assicurarsi che su motore, marmitta e nella zona di stoccaggio della benzina non siano presenti erba, foglie e quantità eccessiva di grasso.
- e) Per una maggiore sicurezza, sostituire le parti usurate o danneggiate.
- f) Se fosse necessario, il serbatoio del carburante dovrebbe essere svuotato all'aperto.
- g) Prima di immagazzinare l'attrezzo, pulirlo e sottoporlo a manutenzione.
- h) Non smontare mai le protezioni per gli accessori di taglio.
- i) Immagazzinare sempre la lama in metallo in un luogo fresco e asciutto; non usare mai una lama arrugginita. Potrebbe causare gravi lesioni durante il lavoro.

5) TRASPORTO E MOVIMENTAZIONE

- a) Ogniqualevolta l'attrezzo deve essere movimentato o trasportato, è necessario:
- spegnere il motore, attendere l'arresto del dispositivo di taglio e scollegare il cappuccio della candela;
 - inserire la protezione del dispositivo di taglio;
 - Utilizzare guanti di protezione quando si manipolano le lame;
 - tenere inserito il dispositivo di protezione delle lame;
 - tenere l'attrezzo solo dalle apposite impugnature e posizionare il dispositivo di taglio nella direzione opposta a quella utilizzata durante il funzionamento.
- b) Quando si utilizza un veicolo per trasportare l'attrezzatura, posizionarla in modo tale da non causare danni a persone e fissarla in modo ben saldo in un punto in cui non si ribalti e causi danni o fuoriuscita di carburante.

USO PREVISTO

La presente unità è destinata a un utilizzo conforme alle descrizioni e alle istruzioni per la sicurezza indicate nel manuale operativo

- per uso privato
- per taglio di bordi di prati e di piccole aree erbose inaccessibili (ad esempio, sotto cespugli)
- per taglio di erbacce, cespugli e arbusti.

È vietato qualsiasi altro utilizzo dell'attrezzo.

L'utente è responsabile per tutte le lesioni causate a terzi e per i danni ai loro beni.

Utilizzare l'unità solo alle condizioni tecniche indicate e previste dal produttore.

Modifiche arbitrarie all'unità esonerano il produttore da qualsiasi responsabilità per lesioni e/o danni a ciò derivanti.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello	DG 33NK (cod.82875)	DG 43NK (cod.82881)	DG 52NK (cod.82878)
Asta albero di trasmissione	Albero dritto 1pz	Albero dritto 1pz	Albero dritto 1pz
Volume del serbatoio carburante	750cm ³	920cm ³	920cm ³
Modello motore	SK1E36F -2C	SK1E40F -5C	SK1E44F -2C
Tipo di motore	Raffreddamento ad aria, 2 tempi	Raffreddamento ad aria, 2 tempi	Raffreddamento ad aria, 2 tempi
Cilindrata	32,6 cm ³	42,7cm ³	51,7cm ³
Potenza massima motore	1,0 kW/7500min ⁻¹	1,3 kW/7500min ⁻¹	1,45 kW/6500min ⁻¹
Temperatura max di esercizio	40 °C	40 °C	40 °C
Velocità max motore per il decespugliatore	11000 min ⁻¹	10000 min ⁻¹	10000 min ⁻¹
Velocità max motore per il tagliabordi	9000 min ⁻¹	9200 min ⁻¹	9200 min ⁻¹
Rapporto di trasmissione	19:14	19:14	19:14
Accessori di taglio	Tagliabordi decespugliatore 3T	Tagliabordi decespugliatore 3T	Tagliabordi decespugliatore 3T
Lama di taglio 3T	Φ255XΦ25,4X1,4 mm Max: 8300 min ⁻¹	Φ255XΦ25,4X1,4 mm Max: 7500 min ⁻¹	Φ255XΦ25,4X1,4 mm Max: 7500 min ⁻¹
Bobina per filo di taglio tagliabordi x lunghezza di taglio	Ø2,4mm/4m x450mm Max: 6800min ⁻¹	Ø2,8mm/4m x450mm Max: 6900min ⁻¹	Ø2,8mm/4m x450mm Max: 6900min ⁻¹
Velocità del minimo del motore	3000min ⁻¹ ±300 min ⁻¹	3000min ⁻¹ ±300 min ⁻¹	3000min ⁻¹ ±300 min ⁻¹
Rapporto miscela carburante	40:1	40:1	40:1
Livello di potenza sonora, LWA	109 dB	109 dB	112 dB

Informazioni sulla rumorosità

Misurazione valori acustici determinati in conformità a ISO 11806-1

Le cifre di rumore riportate rappresentano livelli di emissione e non sono necessariamente livelli di funzionamento sicuri. Sebbene vi sia una correlazione tra livelli di emissione e di esposizione, ciò non può essere un riferimento affidabile per definire la necessità o meno di ulteriori precauzioni. I fattori che influiscono sul livello effettivo di esposizione della forza lavoro includono le caratteristiche della stanza di lavoro, le altre fonti di rumore ecc., ossia il numero di apparecchiature e altri processi adiacenti e il tempo nel quale l'operatore è esposto al rumore. Inoltre, il livello di esposizione consentito può variare da paese a paese. Questa informazione, tuttavia, consentirà all'utente dell'attrezzo di fare una migliore valutazione del pericolo e del rischio.

Indossare protezioni per l'udito!

Valori totali vibrazioni (somma vettoriale triassiale) determinati secondo ISO 11806-1:

Il livello di emissione delle vibrazioni, indicato nel presente foglietto informativo, è stato misurato in base al metodo di prova standard previsto in ISO 11806-1 e può essere utilizzato per eseguire il confronto tra gli utensili.

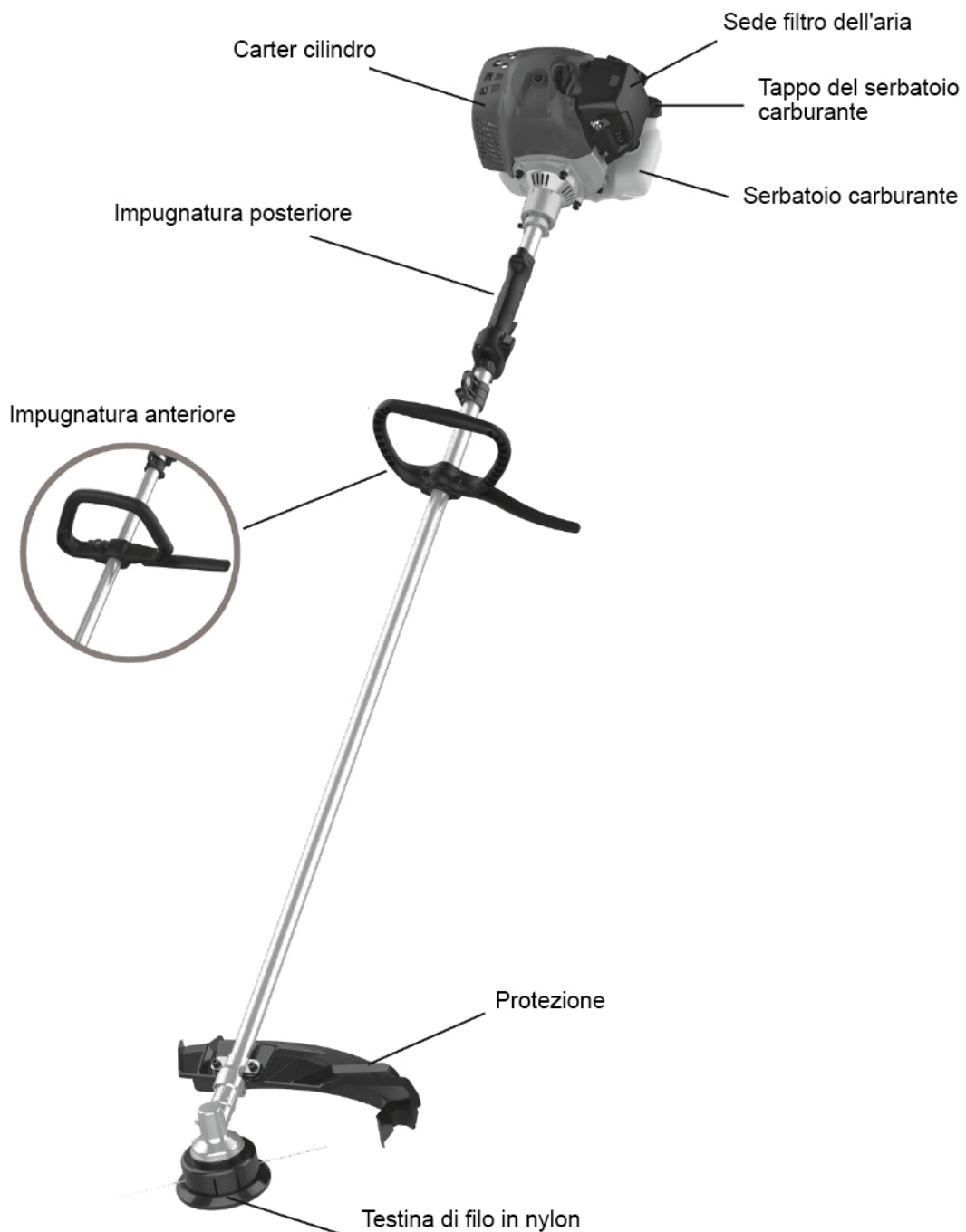
È possibile utilizzarlo per una valutazione preliminare di esposizione.

Il livello dichiarato di emissione delle vibrazioni è definito per le applicazioni principali dell'attrezzo. Tuttavia, se l'attrezzo viene utilizzato in applicazioni differenti, con diversi accessori o non viene sottoposto a manutenzione adeguata, l'emissione delle vibrazioni potrebbe differire. Questo potrebbe incrementare considerevolmente il livello di esposizione sul periodo totale di lavoro.

È necessario inoltre prendere in considerazione anche la stima del livello di esposizioni alle vibrazioni per le volte in cui l'attrezzo viene spento o quando è in funzione ma non sta eseguendo effettivamente il lavoro. Questo potrebbe ridurre il livello di esposizione sul periodo di lavoro totale.

Identificare ulteriori misure di sicurezza per la protezione dell'operatore dagli effetti delle vibrazioni, come ad esempio: sottoporre a manutenzione l'attrezzo e gli accessori, mantenere calde le mani, organizzazione del ritmo di lavoro.

ELENCO PEZZI PRINCIPALI



Note: il manuale include tutte le informazioni sulla configurazione del prodotto. Durante l'utilizzo e le operazioni di montaggio, trasporto e conservazione, fare riferimento all'esatta configurazione del prodotto indicata dettagliatamente.

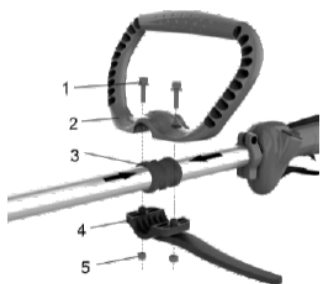
MONTAGGIO

ATTENZIONE!

Prima del montaggio e della regolazione, accertarsi che il decespugliatore sia correttamente spento e che il motore sia completamente fermo.

Montaggio dell'impugnatura - Per modello DG33NK

Posizionare il gommino dell'impugnatura sinistra (3) sull'asta tra le due etichette di posizionamento a freccia, fissare l'impugnatura superiore (2) con l'impugnatura inferiore (4) all'asta con l'utilizzo di viti (1) e dadi (5), quindi serrare correttamente.



Montaggio dell'impugnatura - Per modelli DG 43NK / DG52NK

Allentare la manopola per assemblare il gruppo sull'asta, quindi serrare la manopola.



AVVERTENZA!

Montaggio della protezione (Fig.3-1, Fig.3-2)

- 1) Posizionare la protezione sull'attrezzo (fig.3-1) .
- 2) Fissare e serrare le viti (fig.3-2).

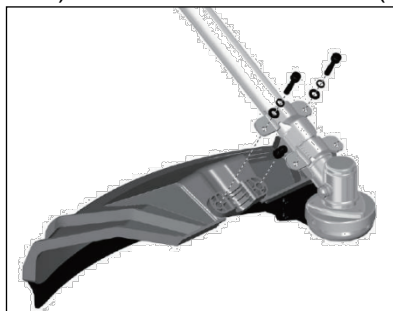


Fig.3-1

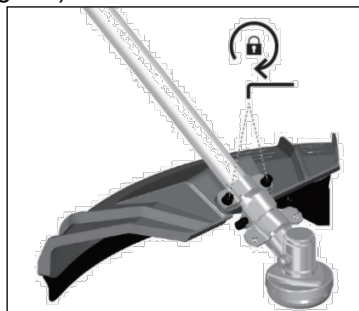


Fig.3-2

ATTENZIONE!

1. Quando si utilizza la testina di filo di taglio, è necessario sempre inserire la protezione supplementare con la lama di taglio. (Fig.3-3, Fig.3-4)

- Fissare con la vite (B) la protezione supplementare (26). (Fig.3-3)

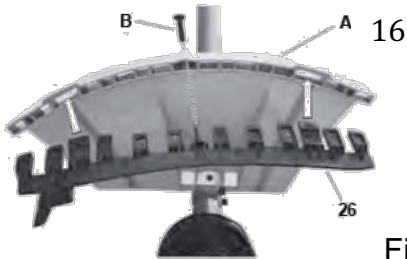


Fig.3-3

ATTENZIONE!

Dopo ogni operazione di regolazione o montaggio, controllare la lama e l'asta di guida. Deve essere tutto correttamente assemblato e regolarmente funzionante. Utilizzare i guanti quando si manipola la protezione.

Inserimento della lama 3T

Dopo aver rimosso il dado, estrarre la flangia esterna, inserire la lama, la flangia esterna, la protezione e il dado secondo l'ordine di priorità indicato nella figura che segue. Tener presente che la direzione di rotazione della lama deve essere quella mostrata nella figura sottostante. Con il cacciavite, tenere ferma la flangia e serrare il dado in senso antiorario, verificando che sia ben stretto.

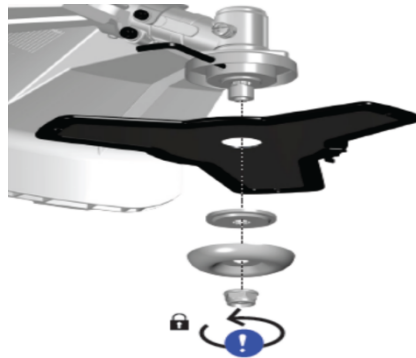


Fig.4.1

Rimozione lama (Fig. 5)

Utilizzare il cacciavite per tenere la flangia e rimuovere il dado, quindi estrarre la lama.



Fig.5-1

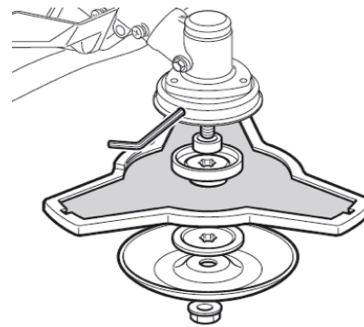


Fig.5-2

ATTENZIONE!

Prima dell'uso accertarsi che la testina di taglio sia stata assemblata correttamente.

Testina di filo in nylon

Rimozione del dado (Fig. 6)

Allineare i due fori della flangia e della protezione, usare un cacciavite per tenere ferma la flangia, come illustrato nell'immagine sottostante, e girare in senso orario la chiave a tubo per rimuovere il dado.



Fig. 6

Montaggio della testina di filo in nylon (Fig.7)

Rimuovere un'altra protezione dopo aver rimosso il dado. Sempre tenendo ferma la flangia, posizionare la testina di filo in nylon sull'asta e ruotare in senso antiorario. La testina verrà fissata.



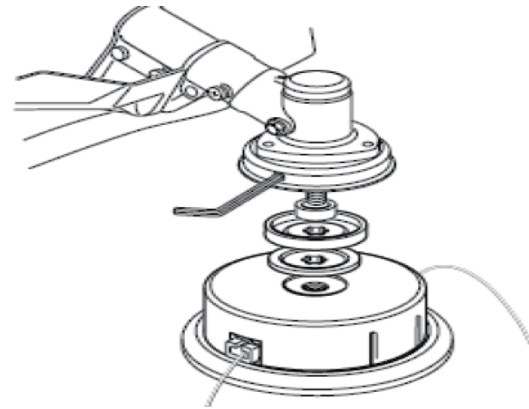
Fig.7

Rimozione della testina di filo in nylon (Fig. 8)

Utilizzare il cacciavite per tenere ferma la flangia, quindi ruotare la testina di filo in nylon in senso orario e rimuoverla.



Fig. 8



Sostituzione del filo di taglio (Fig.9)

Fermare il motore e rispettare la sequenza che segue.

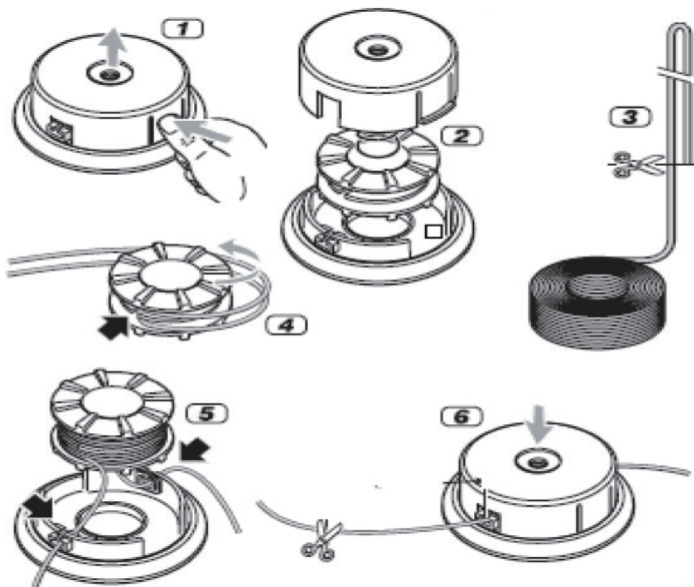


Fig. 9

ATTENZIONE!

Non utilizzare mai accessori di taglio non raccomandati. Gli accessori di taglio non omologati potrebbero causare gravi lesioni durante il funzionamento dell'attrezzo.

FUNZIONAMENTO

Prima dell'uso

Prima dell'utilizzo, leggere sempre con attenzione il manuale di istruzioni e verificare l'integrità dell'attrezzo.

ATTENZIONE!

Il decespugliatore è equipaggiato con un motore a due tempi, di conseguenza non è necessario aggiungere olio separatamente. Riempire con una miscela di olio e benzina. Consultare il paragrafo che segue.

Controllare l'accessorio di taglio: non utilizzare mai lame che sono smussate, incrinare o danneggiate.

Accertarsi che l'impugnatura e i dispositivi di sicurezza siano in buone condizioni. Non utilizzare mai un attrezzo nel quale manca un pezzo o un attrezzo modificato con valori al di fuori delle specifiche tecniche.

Prima di avviare l'attrezzo, gli alloggiamenti devono essere inseriti correttamente e non presentare danni.

ATTENZIONE!

Utilizzare sempre guanti resistenti di buona qualità e dispositivi di protezione per l'udito, gli occhi e i piedi. Devono presentare il marchio CE ed essere collaudati in conformità alla direttiva sui dispositivi di protezione individuale (DPI)

Dispositivi non adeguati possono ridurre la protezione e causare lesioni personali durante il lavoro.

Carburante per motore

ATTENZIONE!

Il decespugliatore è equipaggiato con un motore a due tempi; utilizzare solo una miscela di olio e benzina.

Versare la miscela di carburante nell'attrezzo solo in aree ben ventilate. Fare attenzione a eventuali perdite di carburante. Non versare mai il carburante nell'apposito serbatoio mentre l'attrezzo è in funzione. Far raffreddare il motore per circa due minuti prima di riempire il serbatoio con il carburante.

Non eseguire il rifornimento di carburante nei pressi di fiamme libere, spie di controllo o apparecchiature che creano scintille, come utensili elettrici, saldatrici o levigatrici.

1. Accertarsi che l'attrezzo sia spento posizionando l'interruttore di accensione motore su "off".
2. Eseguire un controllo visivo del carburante: rimuovere il tappo carburante e verificarne il livello.
3. Riempire il serbatoio carburante con la miscela di benzina senza piombo e olio da un contenitore omologato. Poiché la benzina si espande, riempire il serbatoio solo fino al collo.

4. Ruotare il tappo del serbatoio in senso orario per chiuderlo.

ATTENZIONE

- ◆ Non rabboccare il carburante se il motore è caldo o in funzione.
- ◆ Accertarsi che non vi siano perdite di carburante.

Utilizzare olio per motore a due tempi e preparare esclusivamente una miscela di 40 parti di benzina su una parte di olio (**miscela di carburante composta dal 2,5% di olio**).

Non utilizzare mai olio per motore a due tempi raffreddato ad acqua.

Non utilizzare mai olio per motore a quattro tempi.

Un olio di scarsa qualità e/o un rapporto troppo elevato di olio/benzina potrebbe compromettere le funzioni dei convertitori catalitici e ridurne la durata.

Contenitore miscela carburante (Fig.11)

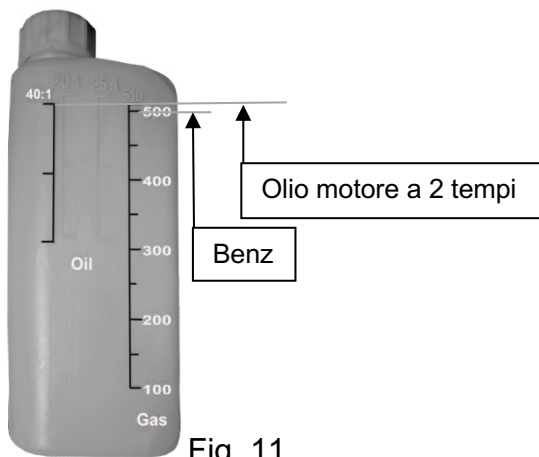


Fig. 11

- Posizionare il contenitore con la miscela di carburante su una superficie stabile e in piano.
- Prima di tutto riempire con benzina fino al segno gas "500".
- Quindi, riempire con olio motore a 2 tempi fino al segno "40:1".
- Agitare delicatamente il contenitore, quindi riempire il serbatoio carburante.

Utilizzare benzina di almeno 90 ottani. Raccomandiamo di utilizzare benzina senza piombo in quanto lascia minori residui all'interno del motore e sulla candela di accensione e prolunga il ciclo di vita dell'impianto di scarico. Non utilizzare mai benzina

o miscele olio/benzina vecchie o sporche. Evitare la contaminazione con acqua o sporcizia all'interno del serbatoio. Con alti carichi è possibile percepire occasionalmente rumori metallici o battito in testa. Questa condizione è normale e non è causa di allarme. Nel caso in cui si percepiscano rumori metallici o battito in testa durante carichi normali e con velocità costante del motore, è necessario modificare la qualità della benzina. Se questo non risolve il problema, contattare un rivenditore specializzato autorizzato.

Quando si lavora a giri elevati continui, si raccomanda di utilizzare un valore di ottani superiore.

Controllare il filtro dell'aria

Controllare il filtro dell'aria per verificare che sia pulito e in buone condizioni.

Allentare la vite della sede del filtro dell'aria, quindi rimuovere la sede del filtro dell'aria e controllare il filtro. Se necessario, pulire o sostituire il filtro dell'aria.

Avvio del motore

ATTENZIONE!

L'accessorio di taglio potrebbe iniziare a muoversi quando si avvia il motore. Accertarsi che l'accessorio non venga a contatto con alcun oggetto.

Verificare che non siano presenti persone non autorizzate nell'area di lavoro, per impedire rischi di gravi lesioni personali.

- 1) Premere più volte sulla pompa del carburante fino a quando si riempie di carburante (Fig.12).

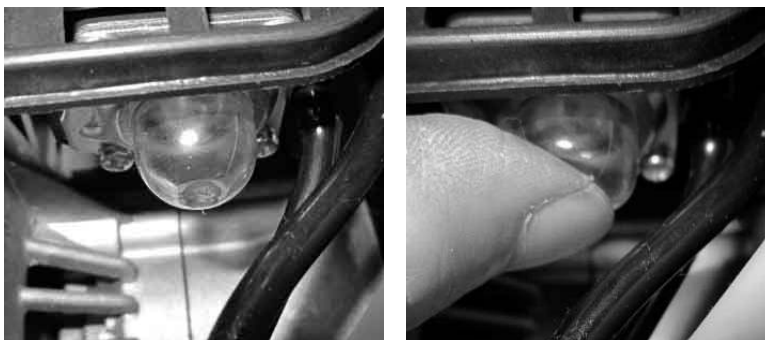


Fig.12

- 2) Girare l'interruttore di accensione del motore su "I" (Fig. 13)



Fig.13



- 3) Per avviare un motore freddo, spostare la leva della valvola dell'aria su .

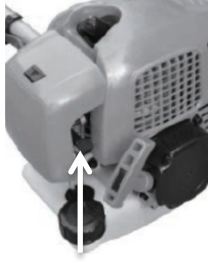



Fig.14

Chiudere la valvola dell'aria: Posizione di avvio 
Posizione: sede filtro dell'aria

- 4) Tirare lentamente l'impugnatura dell'avviamento a strappo fino a percepire resistenza, quindi tirarla velocemente fino a quando si accende (fig.15).



Fig.15

Attenzione: controllare e accertarsi che l'accessorio di taglio sia sempre fermo quando il motore gira al minimo.

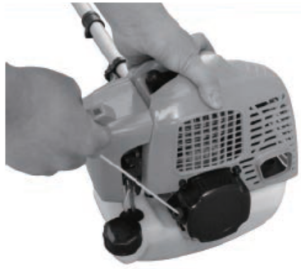
Nota: quando il motore viene avviato per la prima volta richiederà una serie di tentativi per avviarsi fino a quando il carburante arriva dal serbatoio al motore.

- 5) Girare la leva della valvola dell'aria nella posizione di marcia, nel momento in cui il motore si avvia (Fig.16).



Fig.16

6) Tirare velocemente l'impugnatura dell'avviamento a strappo fino all'avvio dell'attrezzo.



Attenzione: far girare il motore al minimo per 1 minuto per farlo riscaldare prima dell'uso.

7) Avvio a caldo: quando l'attrezzo è caldo, far rimanere la leva della valvola dell'aria in "Posizione di avvio". Avviare l'attrezzo ripetendo le fasi 1, 2, 5, 6.

Nelle seguenti condizioni, l'attrezzo deve essere fermato:

1. quando la velocità di rotazione del motore cambia
2. se si creano scintille
3. se la lama è danneggiata
4. in caso di accensione irregolare
5. in caso di elevate vibrazioni
6. nel caso in cui si producano fiamme o fumo
7. in presenza di pioggia o tempesta

ATTENZIONE!

Controllare e accertarsi che l'accessorio di taglio sia sempre fermo quando il motore gira al minimo.

Assemblaggio imbracatura (Fig.17).

ATTENZIONE! L'attrezzo deve essere sempre utilizzato solo se collegato all'imbracatura indossata correttamente. Controllare frequentemente l'efficienza del meccanismo di sgancio rapido utilizzato per sganciare velocemente l'attrezzo dalle cinghie in caso di pericolo.

È necessario indossare l'imbracatura prima di collegare l'attrezzo al giunto specifico e regolare le cinghie in modo da adattarsi all'altezza e alla statura dell'operatore.

Se l'attrezzo dispone di più di un foro del giunto, utilizzare il punto più favorevole per mantenerlo in equilibrio durante il lavoro.

Utilizzare sempre un'imbracatura idonea per il peso dell'attrezzo e il dispositivo di taglio utilizzato.

È possibile utilizzare modelli a cinghia singola o doppia **per attrezzi di peso inferiore a 7,5 kg equipaggiati con testina di filo di taglio oppure lame a 3 o 4 punte;**

Indossare la cinghia. Indossare correttamente la cinghia come nella figura sottostante.



Nota: l'imbracatura è dotata di meccanismo a sgancio rapido. Togliere la cintura di sicurezza nel caso in cui sia necessario rimuovere velocemente la bretella.

In caso di problemi, tirare il perno della cintura di sicurezza, quindi rimuovere immediatamente il decespugliatore.



IMPORTANTE:

Utilizzare sempre l'imbracatura quando si lavora con l'attrezzo. Fissare l'imbracatura non appena si avvia il motore e lo si mette in funzione al minimo.

ATTENZIONE!

Prima di togliere l'imbracatura, spegnere sempre il motore.

Taglio

Durante il taglio, non mantenere la velocità di marcia proprio leggermente la velocità di innesto frizione. È probabile che qualsiasi uso prolungato a bassa velocità causi l'usura prematura della frizione.

Allo stesso modo, l'utente non deve tenere la velocità motore alla velocità max dopo il taglio. Qualsiasi uso prolungato alla massima velocità riduce con molta probabilità la durata del motore.

Tagliare l'erba da destra a sinistra (fig.18).

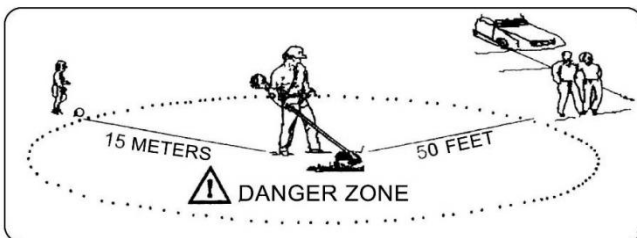
Accertarsi sempre di mantenere correttamente l'equilibrio e una posizione in sicurezza.



Fig.17-3

Indossare l'imbracatura come mostrato nella figura 17-3. La lama gira in senso antiorario, di conseguenza si consiglia di utilizzare l'unità da destra a sinistra per tagliare in modo efficace. Accertarsi che i presenti siano ad almeno 15 metri di distanza.

ATTENZIONE! Non utilizzare l'attrezzo per pulire, inclinando la testina di filo di taglio. La potenza del motore potrebbe causare il lancio di oggetti e di piccole pietre a partire dai 15 metri, provocando danni o lesioni alle persone presenti.



DANGER ZONE = ZONA PERICOLOSA

È vietato l'accesso alla zona pericolosa nel raggio di 15 metri fatta eccezione per l'operatore. L'operatore è tenuto a indossare protezioni per corpo, gambe, piedi, viso, udito e occhi.

I soggetti presenti nell'area o oltre la zona pericolosa sono tenuti a indossare la protezione per gli occhi da proiezione di oggetti. Il rischio si riduce con la distanza dalla zona pericolosa.

Nota:

- 1. non avviare il motore sotto l'erba alta**
- 2. durante la rasatura dell'erba, distendere il cavo di collegamento in sicurezza sul percorso e sulle aree che sono già state rasate**
- 3. dopo aver spento il motore, il dispositivo di taglio continua a funzionare per diversi secondi, di conseguenza non avvicinarsi alla testina di taglio del decespugliatore fino al completo arresto del dispositivo di taglio.**

AVVERTENZA!

In uno stato di emergenza, fermare il motore posizionando l'interruttore di accensione motore in posizione di arresto.

Nel caso in cui l'accessorio di taglio urti una pietra o altri detriti, fermare il motore e verificare l'eventuale presenza di danni e controllare se l'accessorio è ancora in una condizione di sicurezza.

Nel caso in cui rami o erba restino attaccati all'accessorio di taglio, fermare il motore e rimuoverli.

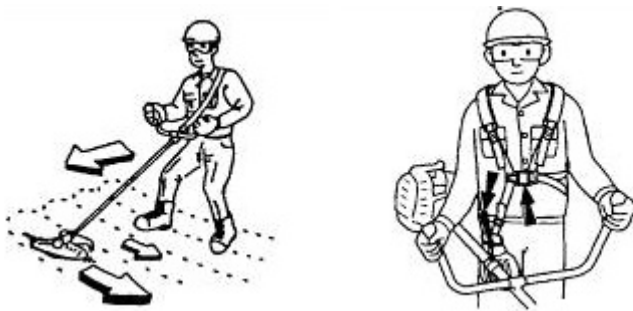


Fig.18

Fig.19

ATTENZIONE!

In considerazione del fatto che la scelta, l'applicazione e l'utilizzo dell'accessorio da assemblare in una serie diversa di utilizzi sono operazioni eseguite esclusivamente dall'utente, quest'ultimo si assume la responsabilità per qualsiasi tipo di danno causato da tali azioni. In caso di dubbi o di mancata conoscenza della specificità di ciascun accessorio, contattare un centro specializzato di giardinaggio.

Contraccolpo e avvertenze correlate

Il contraccolpo è una reazione improvvisa nel caso in cui una lama rotante resti impigliata o incastrata. In questo caso, viene provocato un blocco rapido dell'accessorio rotante che, a sua volta, al punto di blocco, forza l'utensile elettrico, che è fuori dal controllo dell'operatore, nel senso opposto di rotazione dell'accessorio.

Per esempio, se una lama resta impigliata o incastrata a causa di un sasso, il bordo della lama che entra nel punto di incastro può scavare la superficie del materiale, provocando un contraccolpo o l'espulsione della lama. La lama può saltare in direzione dell'operatore oppure allontanarsi, a seconda della direzione del movimento della lama, nel punto di incastro.

Un contraccolpo è la conseguenza di un utilizzo non adeguato dell'utensile elettrico e/o di condizioni o procedure di funzionamento non corrette e può essere evitato solo prendendo le appropriate precauzioni di sicurezza di seguito indicate.

a) Afferrare l'utensile in modo ben saldo e posizionare il proprio corpo e le proprie braccia in modo tale da resistere alla forza del contraccolpo.

b) Non mettere le mani in prossimità dell'accessorio rotante. L'accessorio potrebbe dare un contraccolpo alla mano.

c) Prestare particolare attenzione in prossimità di angoli, spigoli taglienti ecc.. Evitare che l'accessorio rimbalzi e si incastri. Gli angoli, i bordi affilati o i rimbalzi hanno la tendenza a far incastrare l'accessorio rotante e causare perdita di controllo o contraccolpo.

Estensione del filo di taglio

ATTENZIONE: Non utilizzare alcun tipo di filo o cavo di metallo avvolto in plastica nella testina di taglio. Questo potrebbe causare gravi lesioni all'utente. Per estendere la linea di taglio, far avviare il motore alla massima velocità e toccare il terreno con la testina di taglio. Questa procedura andrà a estendere automaticamente il filo. Il tagliafilo sotto la protezione esterna andrà a tagliare il filo alla lunghezza adeguata (fig.20).

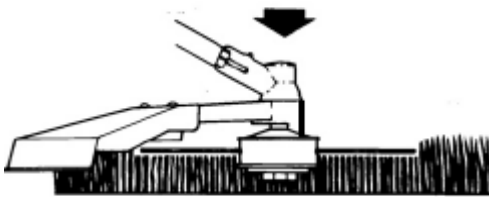


Fig.20

Arresto del motore

1. Rilasciare la leva dell'acceleratore e far girare il motore al minimo per qualche minuto.
2. Fermare il motore posizionando l'interruttore di accensione motore in posizione di arresto.

L'accessorio di taglio può causare un incidente se continua a girare una volta che il motore si è fermato o una volta che è stato rilasciato l'interruttore di accensione del motore. Una volta che l'unità si è fermata, controllare attentamente che l'accessorio di taglio non giri più prima di abbassare l'unità.

MANUTENZIONE

Una corretta manutenzione è essenziale per un funzionamento senza problemi, in sicurezza e senza costi imprevisti. Inoltre, aiuta anche a ridurre l'inquinamento dell'aria.

Lo scopo del programma di manutenzione e regolazione è quello di mantenere l'attrezzo in buone condizioni operative.

Spegnere il motore prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione. Se il motore deve entrare in funzione, accertarsi che l'area sia ben ventilata. Lo scarico contiene monossido di carbonio, un gas velenoso.

Selezionare sempre gli accessori raccomandati. Gli accessori che non sono di pari qualità possono danneggiare l'attrezzo.

Non utilizzare mai componenti non omologati e rimuovere i dispositivi di sicurezza dopo o durante la manutenzione.

Manutenzione	Manutenzione quotidiana	Manutenzione settimanale	Manutenzione mensile
Pulire l'esterno della macchina.	X		
Accertarsi che il dispositivo di bloccaggio della leva dell'acceleratore e l'acceleratore funzionino correttamente da un punto di vista della sicurezza.	X		
Controllare che l'interruttore di accensione del motore funzioni correttamente.	X		
Verificare che le lame non si muovano quando il motore è al minimo o quando la valvola dell'aria è nella posizione di avvio.	X		
Controllare che le lame non siano danneggiate e non presentino segni di rottura o altri danni. Se necessario, sostituire le lame.	X		
Verificare che la protezione della lama non sia danneggiata né	X		

piegata. Sostituire la protezione della lama, qualora risulti piegata o danneggiata.			
Controllare il filtro dell'aria. Se necessario, sostituirlo.	X		
Verificare che dadi e viti siano ben serrati.	X		
Verificare che non vi siano perdite di carburante da motore, serbatoio o dal sistema di alimentazione del carburante.	X		
Controllare il motorino di avviamento e il relativo cavo.		X	
Pulire l'esterno della candela. Rimuoverla e verificare la distanza degli elettrodi. Regolare la distanza su 0,6-0,7 mm o sostituire la candela. Verificare che la candela abbia il relativo cappuccio.		X	
Pulire l'impianto di raffreddamento dell'attrezzo.		X	
Pulire l'esterno del carburatore e lo spazio intorno a esso.		X	
Controllare che flangia, tappo e dado siano montati correttamente e ben serrati.		X	
Pulire il serbatoio del carburante.			X
Controllare tutti i cavi e i collegamenti.			X
Verificare l'usura di frizione, molle e tamburo della frizione. Se necessario, sostituirli rivolgendosi a un'officina di assistenza autorizzata.			X

Sostituire la candela. Verificare che la candela abbia il relativo cappuccio.			X
Per ridurre il pericolo di incendio, rimuovere sporco, foglie, lubrificante in eccesso ecc. da marmitta e motore.			X

La MANUTENZIONE deve essere eseguita REGOLARMENTE in ciascuno dei mesi indicati o dopo un determinato numero di ore di funzionamento (a seconda delle due condizioni che si verifica per prima). (1)		Ogni volta prima dell'uso	Mensilmente o dopo 25 ore	Ogni tre mesi o dopo 50 ore	Ogni sei mesi o dopo 100 ore
Filtro dell'aria	Pulire			X(1)	
Serbatoio carburante e filtro	Pulire				X(2)
Impianto di alimentazione del carburante.	Controllare (sostituire se necessario)	Ogni tre anni (2)			

(1) Se utilizzato in aree polverose, eseguire la manutenzione con maggiore frequenza.

(2) Un tecnico specializzato è tenuto a eseguire questa manutenzione se il proprietario non ha a disposizione gli attrezzi specifici o una conoscenza adeguata.

Filtro dell'aria (Fig.21)

IMPORTANTE:

La pulizia del filtro dell'aria è condizione essenziale per garantire l'efficienza e la durata dell'attrezzo. Non lavorare con un filtro danneggiato o senza filtro in quanto questo potrebbe danneggiare permanentemente il motore.

Pulire il filtro nel modo che segue:

- allentare la manopola (3), rimuovere la sede del filtro (1) e l'elemento filtrante (2);
- lavare l'elemento filtrante (2) con acqua saponata. Non utilizzare benzina o altri solventi;

- far asciugare il filtro all'aria aperta;
- reinserire l'elemento filtrante (2) e l'apposita sede (1), quindi stringere nuovamente la manopola (3).

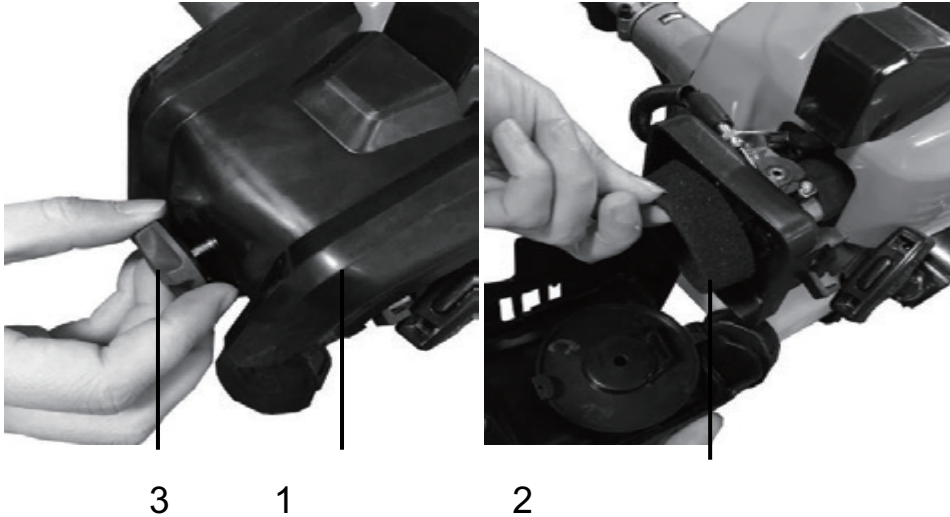


Fig.21

ATTENZIONE:

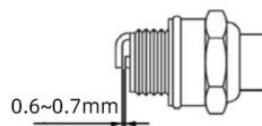
L'uso di benzina o solventi combustibili per la pulizia può essere causa di incendio o esplosione. Di conseguenza, utilizzare esclusivamente acqua saponata o solventi incombustibili. Non azionare mai l'attrezzo senza il filtro dell'aria.

Candela

CANDELA RACCOMANDATA: L8RTC

Per assicurare un corretto funzionamento del motore, la candela deve essere regolata in maniera adeguata e deve essere priva di depositi.

1. Rimuovere il cappuccio della candela.
2. Rimuovere lo sporco dall'area circostante la base della candela.
3. Utilizzare la chiave a tubo in dotazione per rimuovere la candela.
4. Eseguire un'ispezione visiva della candela. Con una spazzola metallica rimuovere le incrostazioni carboniose.
5. Verificare un'eventuale decolorazione sulla parte superiore della candela. Il colore standard dovrebbe essere marrone rossiccio.
6. Verificare la distanza tra gli elettrodi della candela. La distanza accettabile deve essere 0,6~0,7mm.



7. Con le mani inserire/reinserire la candela delicatamente.

8. Una volta che la candela è in sede, stringerla con l'apposita chiave.
9. Reinscrivere il cappuccio sull'estremità della candela.

Pulizia

1. Mantenere l'attrezzo pulito. Se necessario, l'esterno dell'attrezzo può essere pulito con un panno morbido inumidito con detergente delicato; non utilizzare mai acqua per pulire l'apparecchio in quanto potrebbe danneggiare le parti interne.
2. Alcuni prodotti e solventi per la manutenzione potrebbero danneggiare le parti in plastica, come ad esempio i prodotti contenenti benzene, tricloroetilene, cloruro e ammoniac.
3. Prestare particolare attenzione a mantenere le aperture/ingressi di ventilazione prive di ostruzioni. La pulizia con una spazzola morbida seguita da un getto di aria compressa sarà in genere sufficiente a garantire una pulizia interna adeguata.
4. Per eseguire la procedura di pulizia, indossare occhiali protettivi.

Scaricare il carburante

1. Togliere il tappo del serbatoio del carburante.
2. Versare completamente il carburante in un contenitore adeguato.
3. Premere più volte sulla pompa del carburante per pompare eventuale residuo di carburante nel serbatoio.
4. Versare nuovamente il carburante.
5. Posizionare l'attrezzo su una superficie stabile e in piano.
6. Reinscrivere il tappo del serbatoio del carburante.

COPPIA CONICA (Fig. 22)

Lubrificare con grasso a base di litio.

Rimuovere la vite (1) e inserire il grasso lubrificante girando l'albero manualmente fino a quando il

grasso fuoriesce, quindi riposizionare la vite (1).



Fig.22

RIPARAZIONI

L'attrezzo può essere riparato esclusivamente presso un centro di assistenza autorizzato.

Problema	Controllare	Condizione	Causa	Soluzione	
Motore in stallo, è difficile avviarlo o non si avvia	Carburante nel carburatore	Il carburante non arriva al carburatore	Filtro carburante ostruito	Pulire o sostituire	
			Alimentazione carburante ostruita	Pulire o sostituire	
			Carburatore	Consultare il proprio distributore	
	Carburante nel cilindro	Il carburante non arriva al cilindro	Presenza di carburante nell'impianto di scarico	Carburatore	Consultare il proprio distributore
				La miscela di carburante è troppo ricca	Aprire la valvola a farfalla
					Pulire o sostituire il filtro dell'aria
	Scintille sugli elettrodi della candela	Assenza di scintille		Interruttore in posizione "O"	Posizionare l'interruttore su ON (Marcia)
				Problema di tipo elettrico	Consultare il proprio distributore
				Interruttore bloccato	
	Scintille sulla candela	Assenza di scintille		Distanziamento errato degli elettrodi	Regolare la distanza su 0,6~0,7 mm
				Elettrodi contaminati	Pulire o sostituire
				Elettrodi contaminati con carburante	Pulire o sostituire
				Candela difettosa	Sostituire la candela
Il motore gira ma va in stallo o non accelera	Filtro dell'aria	Filtro dell'aria sporco	Normale usura e logoramento	Pulire o sostituire	
	Filtro carburante	Filtro carburante sporco	Sporcizia o residui nel carburante	Sostituire	

correttamente	Candela	Candela sporca o usurata	Normale usura e logoramento	Pulire, regolare o sostituire
Il motore non si innesta	N/D	N/D	Problema interno del motore	Consultare il proprio distributore

CONSERVAZIONE

In caso di trasporto in una macchina, svuotare completamente il serbatoio carburante per evitare qualsiasi perdita.

Conservare l'attrezzo, le istruzioni operative e, ove necessario, gli accessori nella confezione originale. In questo modo, si avranno sempre a disposizione tutte le informazioni e i pezzi.

Imballare correttamente il dispositivo o utilizzare la confezione originale per evitare danni durante il trasporto. Utilizzare guanti di protezione quando si manipolano le lame. Tenere inserito il dispositivo di protezione delle lame, a eccezione di quando si interviene direttamente sulla lama.

Conservare l'attrezzo in un ambiente asciutto e ben ventilato e con il serbatoio carburante vuoto. Non conservare il carburante nelle vicinanze dell'attrezzo.

GARANZIA

Sono esclusi dalla garanzia i danni attribuibili alla normale usura, al sovraccarico o a una manipolazione scorretta. In caso di reclamo, inviare la macchina, completamente assemblata, al proprio rivenditore o a un centro assistenza per apparecchiature elettriche.

Informazione sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete.



Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse e evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento errato. Per ulteriori dettagli contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta più vicino.

DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS

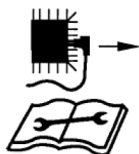
El uso de símbolos en este manual tiene la intención de llamar su atención sobre los posibles riesgos. Los símbolos de seguridad y las explicaciones que los acompañan deben entenderse perfectamente. Las advertencias en sí mismas no eliminan los riesgos y no pueden reemplazar las acciones correctas para prevenir accidentes.



Lea el manual de instrucciones y siga todas las instrucciones de advertencia y seguridad antes de cualquier uso, consulte el párrafo correspondiente en el presente manual.



Cumple con la normativa europea aplicable a este producto.



Retire el cable de encendido antes de todo el trabajo de mantenimiento y lea las instrucciones de uso.



No exponer a la lluvia.



Los gases de escape y los gases de escape están calientes. No los toque.



¡Peligro de lesiones por partes volantes! Mantenga siempre una distancia suficientemente segura. Tenga cuidado con los objetos arrojados. La distancia entre la máquina y los transeúntes debe ser de al menos 15 metros.



El motor de arranque crea chispas.

Las chispas pueden encender gases inflamables cercanos.



Los motores emiten monóxido de carbono, un gas inodoro, incoloro y venenoso.

Respirar monóxido de carbono puede causar náuseas, desmayos o la muerte.



Solo para uso en exteriores.



¡Estrictamente no hay llamas desnudas o fumar cerca del electrodoméstico!



Use protección para los oídos, los ojos y la cabeza y guantes cuando use el producto.



Use calzado antideslizante cuando use el dispositivo.



Empuje la burbuja 10 veces antes de usarla para asegurarse de que el combustible esté lleno de aceite.



Ahogador cerrado (posición de arranque en frío).



Ahogador abierto (posición de funcionamiento)



Tenga cuidado con el empuje de la cuchilla



Asegúrese de que el cabezal de corte no esté en el arranque y durante el trabajo en contacto con objetos extraños.



No utilice una hoja de sierra dentada.



Preste más atención a los pies del operador para evitar lesiones.



¡Peligro de lesiones por partes volantes! Mantenga siempre una distancia suficientemente segura. Tenga cuidado con los objetos arrojados. La distancia entre la máquina y los transeúntes debe ser de al menos 15 metros



Mantenga a los transeúntes alejados. No toque la línea de nylon hasta que se detenga por completo.



Trayectoria de corte del cabezal de la recortadora: 450 mm



Recorrido de corte de la desbrozadora: 255 mm

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

IMPORTANTE LEER DETENIDAMENTE ANTES DE USAR MANTENER PARA REFERENCIA FUTURA

La máquina se utilizará siempre de acuerdo con las instrucciones del fabricante establecidas en el manual de instrucciones.

El fabricante no será responsable en caso de uso inadecuado o modificaciones del aparato. Además, siga los consejos de seguridad, el manual de instalación y operación y también las regulaciones válidas de prevención de accidentes.

Los equipos con piezas incorrectas o faltantes o sin un estuche de seguridad no deben ser operados. El centro de servicio le proporciona información sobre piezas de repuesto.

1). Capacitación

- a) Lea atentamente las instrucciones. Conozca los controles y el uso adecuado del equipo.
- b) Nunca permita que niños o personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen la máquina. Las regulaciones locales pueden restringir la edad del operador.
- c) Nunca trabaje mientras haya personas, especialmente niños, o mascotas cerca.
- d) Tenga en cuenta que el operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros que ocurran a otras personas o a su propiedad.
- e) Los trabajos importantes de reparación serán realizados solo por personal específicamente capacitado.
- f) Todas las personas y animales deben mantenerse al menos a 15 metros de la máquina mientras está funcionando.

2). Preparación

- a) Advertencia: La gasolina es altamente inflamable:
 - almacenar el combustible en recipientes diseñados específicamente para este fin;
 - repostar solo al aire libre y no fumar mientras se reposta;
 - añadir combustible antes de arrancar el motor. Nunca retire la tapa del depósito de combustible ni añada gasolina mientras el motor está en marcha o cuando el motor está caliente;
 - si se derrama gasolina, no intente arrancar el motor, aleje la máquina del área de derrame y evite crear cualquier fuente de ignición hasta que los vapores de gasolina se hayan disipado;
 - reemplace todo el tanque de combustible y las tapas del contenedor de forma segura.
- b) Sustituir silenciador defectuoso.
- c) Antes de usar, inspeccione siempre visualmente para asegurarse de que las herramientas no estén desgastadas o dañadas. Reemplace los elementos y pernos desgastados o dañados en los juegos para preservar el equilibrio.
- d) No fume cerca de la máquina.

- e) No use ropa suelta, joyas o artículos similares que puedan quedar atrapados en el arranque u otras partes móviles.
- f) Nunca ponga ningún artículo en las aberturas de ventilación. La inobservancia puede provocar lesiones o daños en la máquina.
- g) Es necesario reducir la potencia debido al uso en temperaturas, altitudes y humedad más altas como se indica a continuación.
 - Temperatura máxima de trabajo: 40 °C
 - Altitudes máximas: 1000m
 - Humedad máxima: 95%

3). Operación

- a) No opere el motor en un espacio confinado donde puedan acumularse vapores peligrosos de monóxido de carbono.
- b) Mantenga la máquina libre de aceite, suciedad y otras impurezas.
- c) Coloque siempre el aparato sobre superficies uniformes y estables.
- d) Nunca utilice el aparato dentro de edificios o en un entorno sin la ventilación adecuada. Preste atención al flujo de aire y la temperatura.
- e) No utilice ni almacene el aparato en un entorno húmedo o mojado.
- f) Asegúrese de que el absorbedor de sonido y el filtro de aire funcionen correctamente. Estas piezas sirven como protección contra llamas en caso de fallo de encendido.
- g) Para evitar posibles lesiones por quemaduras, no toque el sistema de escape u otras partes que se calienten durante el funcionamiento. Preste atención a las advertencias en la máquina.
- h) El motor no debe funcionar con una velocidad de rotación excesiva. El funcionamiento del motor con una velocidad de giro excesiva aumenta el riesgo de lesiones. Las piezas que afecten a la velocidad de giro no deberán alterarse ni sustituirse.
- i) Revise regularmente si hay fugas o rastros de abrasión en el sistema de combustible, como tuberías porosas, abrazaderas sueltas o faltantes y daños en el tanque o la tapa del tanque. Antes de su uso, todos los defectos deben ser reparados.
- j) Opere sólo a la luz del día o con una buena luz artificial.
- k) Nunca levante o transporte una máquina mientras el motor está funcionando
- l) Parar el motor:
 - cada vez que salga de la máquina
 - antes de repostar
- m) Antes de comprobar o ajustar la máquina, el enchufe de encendido y el cable de encendido respectivamente deben retirarse para evitar un arranque accidental.
- n) No utilice la máquina cuando el operador esté cansado, enfermo o bajo la influencia del alcohol o las drogas.
- o) Cumpla con las regulaciones locales para usar la desbrozadora.
- p) Comuníquese con las oficinas de su gobierno local para obtener información sobre los requisitos de edad mínima para operar el equipo.

- q) Use gafas de seguridad y protección auditiva. Se recomienda otro equipo de seguridad para las manos, piernas y pies. El equipo de seguridad correcto reduce el riesgo de lesiones causadas por cuerpos extraños catapultados o en caso de contacto accidental con la desbrozadora.
- r) Asegúrese de mantener un punto de apoyo estable. Utilice la desbrozadora solo en superficies planas donde tenga una base firme.
- s) Mientras trabaja, siempre use calzado sustancial y pantalones largos. No utilice el equipo descalzo o con las sandalias abiertas. Mantenga siempre una base adecuada y opere la desbrozadora solo cuando esté parada sobre una superficie fija, segura y nivelada.
- t) Sujete siempre la desbrozadora con las dos manos (la mano derecha sujeta el mango derecho para controlar el gatillo y la mano izquierda sujeta el manillar). Poner las manos en posiciones equivocadas aumenta el riesgo de lesiones y, por lo tanto, debe evitarse. Es necesario cambiar regularmente de posición de trabajo y tomar descansos frecuentes.
- u) Utilice siempre el arnés cuando opere la herramienta y ajuste la longitud del arnés para asegurarse de que sea adecuado para el funcionamiento.
- v) Utilice siempre la cuchilla y el carrete correctos recomendados por el fabricante.
- w) Tenga cuidado con las lesiones en los pies y las manos causadas por los medios de corte.
- x) Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación se mantengan libres de residuos
- y) Realice una inspección diaria antes del uso y después de cualquier caída u otro impacto para identificar defectos significativos.
- z) Mantenga una posición de trabajo correcta, descanse con frecuencia y cambie las posiciones de trabajo. Mantenga la posición de equilibrio durante la operación, use el arnés.
- aa) Se ha reportado que, para algunas personas, las vibraciones producidas por las herramientas manuales motorizadas pueden conducir a desarrollar una enfermedad llamada síndrome de Raynaud o dedo blanco. Los síntomas pueden incluir hormigueo, entumecimiento y descamación de los dedos, generalmente causados por la exposición al frío. Se cree que la herencia, la exposición al frío y la humedad, la dieta, el tabaquismo y los hábitos de trabajo contribuyen al desarrollo de estos síntomas. Actualmente no hay evidencia de que cierto tipo de vibración o exposición realmente contribuya al desarrollo de esta tarea. Algunas medidas que pueden reducir los efectos de la vibración, pueden ser tomadas por el operador:
 - Mantenga su cuerpo caliente en clima frío. Durante el uso, use guantes para mantener sus manos y muñecas calientes. Se ha informado que el clima frío es una de las principales causas del síndrome de Raynaud.
 - Después de cada período de operación, haga ejercicio para aumentar la circulación.
 - Tome descansos frecuentes. Limite la duración de la exposición diaria.
 - Mantenga la herramienta bien mantenida, todos los sujetadores apretados y las piezas desgastadas reemplazadas.
 - En caso de aparición de uno o más de los síntomas descritos anteriormente, deje de usar la herramienta y busque atención médica.

4). Mantenimiento y almacenamiento

- a) Mantenga todas las tuercas y tornillos apretados para asegurarse de que el equipo esté en condiciones de trabajo seguras.

- b) Nunca almacene el equipo con gasolina en el tanque dentro de un edificio donde los humos puedan alcanzar una llama abierta o chispa.
- c) Deje que el motor se enfríe antes de almacenarlo en cualquier recinto.
- d) Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el motor, el silenciador y el área de almacenamiento de gasolina libres de material vegetativo y grasa excesiva.
- e) Reemplace las piezas desgastadas o dañadas por seguridad.
- f) Si el tanque de combustible tiene que ser drenado, esto debe hacerse al aire libre.
- g) Limpie y mantenga siempre antes de almacenarlo.
- h) Nunca desmonte las protecciones para cortar los accesorios.
- i) Almacene siempre la cuchilla metálica en un lugar fresco y seco, nunca use una cuchilla oxidada. Puede causar lesiones graves durante el trabajo.

5) TRANSPORTE Y MANIPULACIÓN

- a) Siempre que la máquina vaya a ser manipulada o transportada deberá:
 - apague el motor, espere a que el dispositivo de corte se detenga y desconecte la tapa de la bujía;
 - monte el protector del dispositivo de corte;
 - use guantes protectores al manipular las cuchillas.
 - Mantenga el dispositivo de protección de la cuchilla encendido.
 - solo sostenga la máquina con las empuñaduras y coloque el dispositivo de corte en la dirección opuesta a la utilizada durante el funcionamiento.
- b) Cuando use un vehículo para transportar la máquina, colóquela de modo que no pueda causar peligro a las personas y fijela firmemente en su lugar para evitar que se vuelque, lo que puede causar daños o derrames de combustible.

USO PREVISTO

Esta unidad está diseñada para ser utilizada de acuerdo con las descripciones e instrucciones de seguridad indicadas en este manual de funcionamiento.

- para uso privado
- para recortar los bordes del césped y pequeñas áreas inaccesibles de césped (por ejemplo, debajo de los arbustos)
- para cortar el crecimiento silvestre, arbustos y maleza.

No se permite el uso de esta unidad para ningún otro propósito.

El usuario es responsable de todas las lesiones a terceros y daños a su propiedad.

Opere la unidad solo en las condiciones técnicas estipuladas y entregadas por el fabricante.

Los cambios arbitrarios en la unidad excluirán al fabricante de cualquier responsabilidad por lesiones y/o daños resultantes.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	DG 33NK (cod.82875)	DG 43NK (cod.82881)	DG 52NK (cod.82878)
Tubo del eje de transmisión	Eje recto 1 ud.	Eje recto 1 ud.	Eje recto 1 ud.
Volúmenes del depósito de combustible	750 cm ³	920 cm ³	920 cm ³
Modelo de motor	SK1E36F -2C	SK1E40F -5C	SK1E44F -2C
Tipo de motor	Enfriamiento por viento, 2 tiempos	Enfriamiento por viento, 2 tiempos	Enfriamiento por viento, 2 tiempos
Desplazamiento del motor	32.6 cm ³	42.7 cm ³	51.7 cm ³
Potencia máxima del motor	1.0 kW/7500min ⁻¹	1.3 kW/7500min ⁻¹	1.45 kW/6500min ⁻¹
Temperatura máxima de trabajo	40 °C	40 °C	40 °C
Velocidad máxima del motor para la desbrozadora	11000 min ⁻¹	10000 min ⁻¹	10000 min ⁻¹
Velocidad máxima del motor para la recortadora de césped	9000 min ⁻¹	9200 min ⁻¹	9200 min ⁻¹
Relación de engranajes	19:14	19:14	19:14
Accesorios de corte	Cortadora de cepillos 3T Recortadora de césped:	Cortadora de cepillos 3T Recortadora de césped:	Recortadora de setos 3T Recortadora de césped
Hoja de corte 3T	Φ255XΦ25.4X1.4 mm Máx.: 8300 min ⁻¹	Φ255XΦ25.4X1.4 mm Máx.: 7500 min ⁻¹	Φ255XΦ25.4X1.4 mm Máx.: 7500 min ⁻¹
Carrete para la línea de la cortadora de césped x longitud de corte	Ø2,4mm/4m x450mm Máx.:6800min ⁻¹	Ø2,8mm/4m x450mm Máx.:6900min ⁻¹	Ø2,8mm/4m x450mm Máx.:6900min ⁻¹
Régimen de ralentí del motor	3000min ⁻¹ ±300 min ⁻¹	3000min ⁻¹ ±300 min ⁻¹	3000min ⁻¹ ±300 min ⁻¹
Relación de combustible	40:1	40:1	40:1
Nivel de potencia sonora, LWA	109 dB	109 dB	112 dB

Información de ruido

Valores sonoros medidos determinados con arreglo a la norma ISO 11806-1

Las cifras de ruido citadas son niveles de emisión y no son necesariamente niveles de trabajo seguros. Si bien existe una correlación entre los niveles de emisión y exposición, esta no puede utilizarse de manera fiable para determinar si se requieren o no precauciones adicionales. Los factores que influyen en el nivel real de exposición de la mano de obra incluyen las características de la sala de trabajo, las otras fuentes de ruido, etc., es decir, el número de máquinas y otros procesos adyacentes, y el período de tiempo durante el cual un operador está expuesto al ruido. También el nivel de exposición permitido puede variar de un país a otro. Esta información, sin embargo, permitirá al usuario de la máquina hacer una mejor evaluación del peligro y el riesgo.

¡Use protección auditiva!

Valores totales de vibración (suma del vector triaxial) determinados de acuerdo con ISO 11806-1:

El nivel de emisión de vibración dado en esta hoja de información se ha medido de acuerdo con una prueba estandarizada dada en ISO 11806-1 y se puede usar para comparar una herramienta con otra.

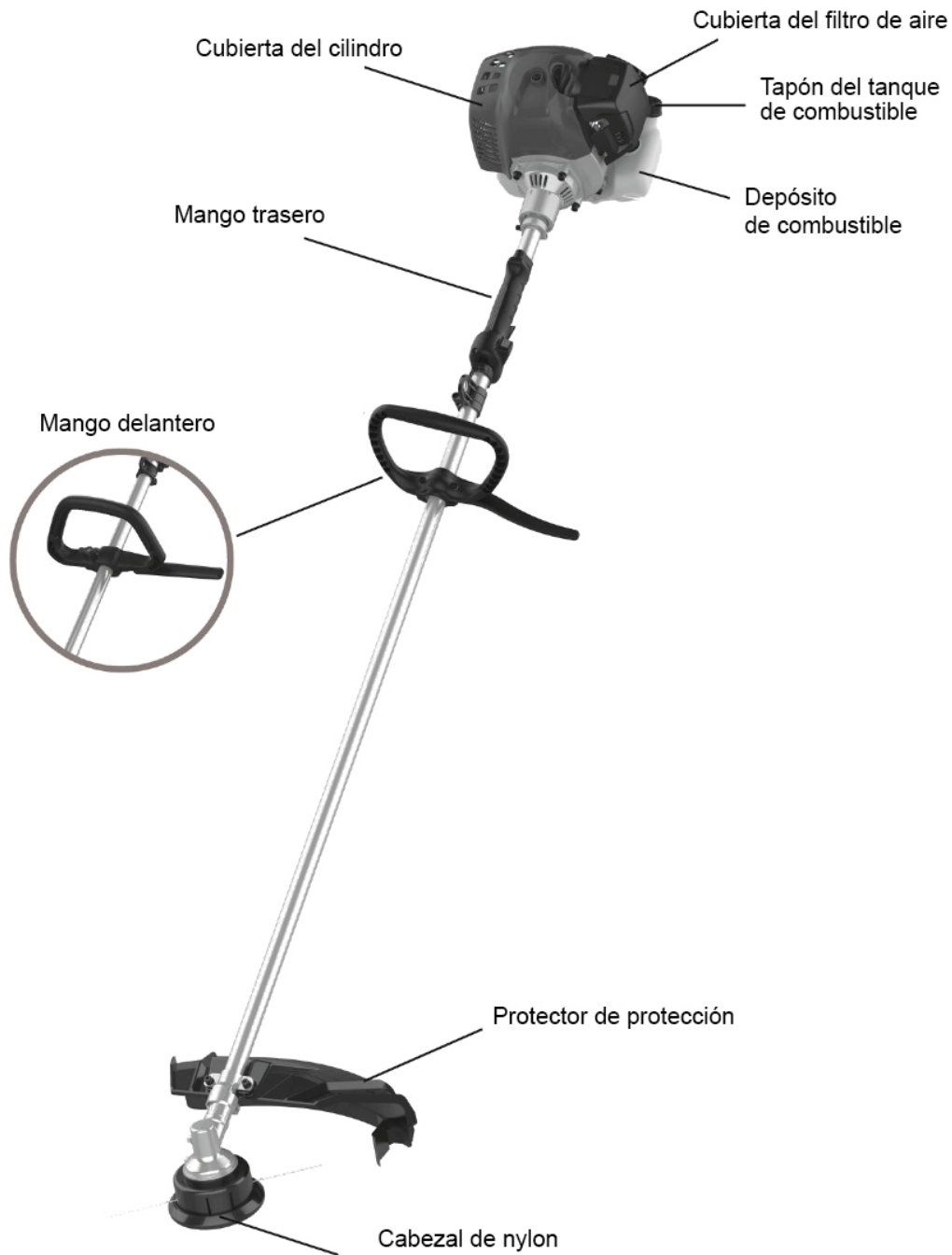
Puede utilizarse para una evaluación preliminar de la exposición.

El nivel de emisión de vibraciones declarado representa las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o mal mantenida, la emisión de vibraciones puede diferir. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el período de trabajo total.

Una estimación del nivel de exposición a la vibración también debe tener en cuenta los momentos en que la herramienta está apagada o cuando está en funcionamiento, pero no hace realmente el trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el período de trabajo total.

Identificar medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de la vibración, tales como: mantener la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes, organización de los patrones de trabajo

LISTA DE LAS PIEZAS PRINCIPALES



Observaciones: el manual incl. Toda la información de configuración del producto. Por favor refiérase a la configuración exacta de los productos detallados al ensamblar, usar, transportar y almacenar.

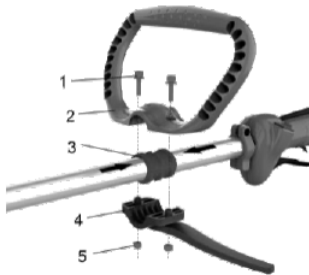
ENSAMBLE

¡ADVERTENCIA!

Asegúrese de que la desbrozadora esté apagada correctamente y de que el motor se haya detenido completamente antes del montaje y el ajuste.

Montar la manija - Para DG 33NK

Coloque la cubierta de goma del mango izquierdo (3) en el eje entre las dos etiquetas de posicionamiento de flechas, fije el mango superior (2) con el mango inferior (4) al tubo con tornillos (1) y tuercas (5) con suficiente fuerza.



Montar la manija - Para DG 43NK / DG 52 NK

Afloje la perilla para ensamblarla en el eje, luego apriete la perilla.



¡PRECAUCIÓN!

Montaje del protector (Fig.3-1, Fig.3-2)

- 3) Coloque el protector en el **accesorio**. (fig3-1)
- 4) Monte y apriete los tornillos. (fig.3-2)

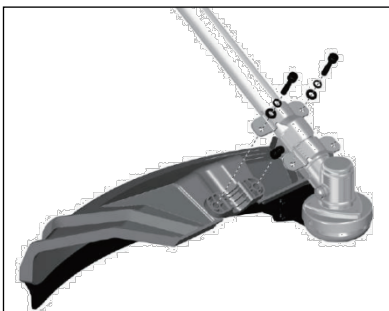


Fig.3-1

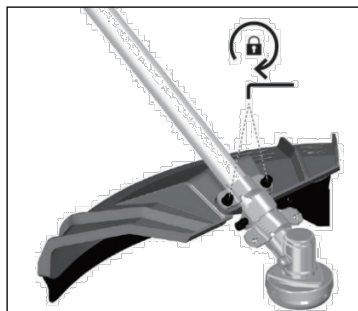
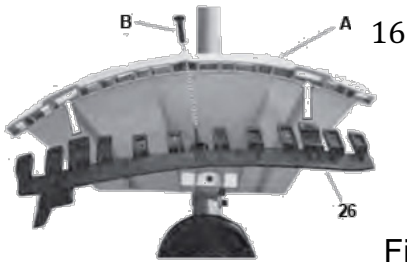


Fig.3-2

¡ADVERTENCIA!

1. Al utilizar el cabezal de la línea de corte, siempre se debe colocar el protector adicional, con la cuchilla de corte de línea. (Fig.3-3, Fig.3-4)

- Fije el protector adicional (26) con el tornillo (B). (Fig.3-3)

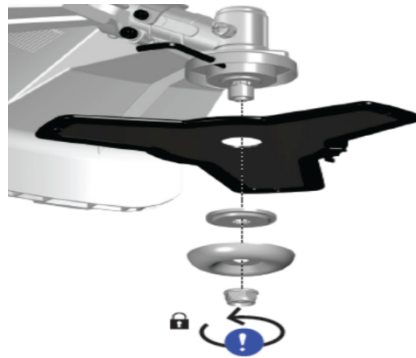


¡ADVERTENCIA!

Compruebe la cuchilla y el eje de salida después de cada ajuste o ensamblaje, debe montarse correctamente y funcionar sin problemas. Use guantes protectores al manipular el protector.

Montaje de la cuchilla 3T

Retire la brida exterior después de soltar la tuerca, luego coloque la cuchilla, la brida exterior, la protección y la tuerca de acuerdo con la prioridad como se muestra a continuación en la imagen. Tenga en cuenta que la dirección de rotación de la cuchilla debe ser la misma que en la imagen de abajo. Utilice el destornillador para sujetar la brida y apriete la tuerca en sentido antihorario, asegúrese de que la tuerca esté lo suficientemente apretada.



Cuchilla de liberación (Fig.5)

Utilice el destornillador para sujetar la brida y soltar la tuerca, la cuchilla se puede quitar.

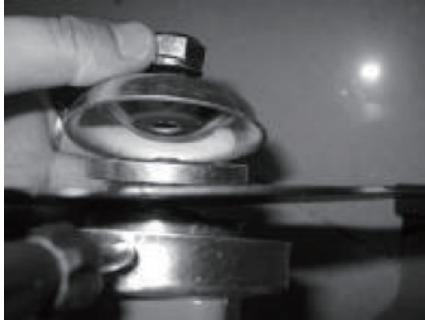


Fig.5-1

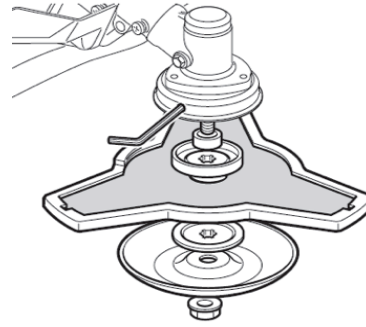


Fig.5-2

¡ADVERTENCIA!

¡Asegúrese de que el cabezal de corte se haya montado correctamente antes de usarlo!

Cabezal de nylon

Suelte la tuerca (Fig.6)

Alinee los dos orificios de la brida y la protección, use un destornillador para sostener la brida como se muestra a continuación y gire la llave de vaso en el sentido de las agujas del reloj, la tuerca se liberará.

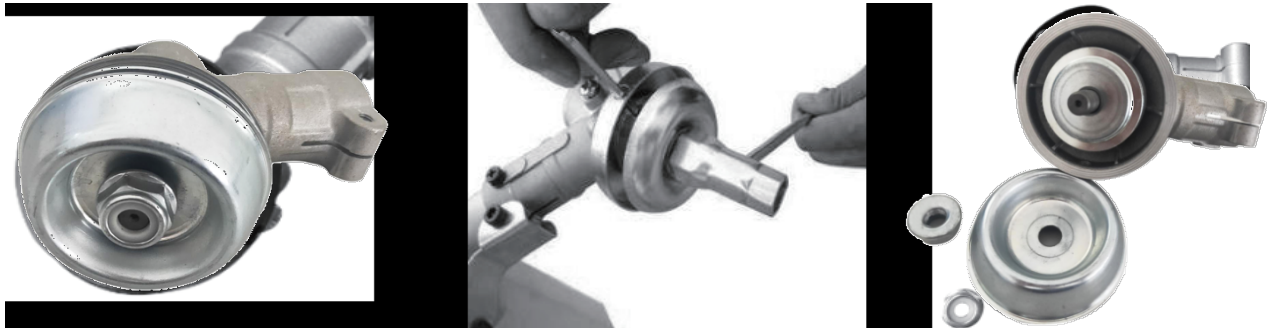


Fig.6

Coloque el cabezal de corte de nylon.(Fig.7)

Retire otro escudo después de soltar la tuerca. Mantenga la brida, tome el cabezal de corte de nylon en el eje y gire en sentido contrario a las agujas del reloj, el cabezal de corte de nylon está instalado.



Fig.7

Suelte el cabezal de corte de nylon.(Fig.8)

Utilice el destornillador para sujetar la brida y luego gire el cabezal de corte de nylon en el sentido de las agujas del reloj hasta que esté bien fijado, se reemplazará.

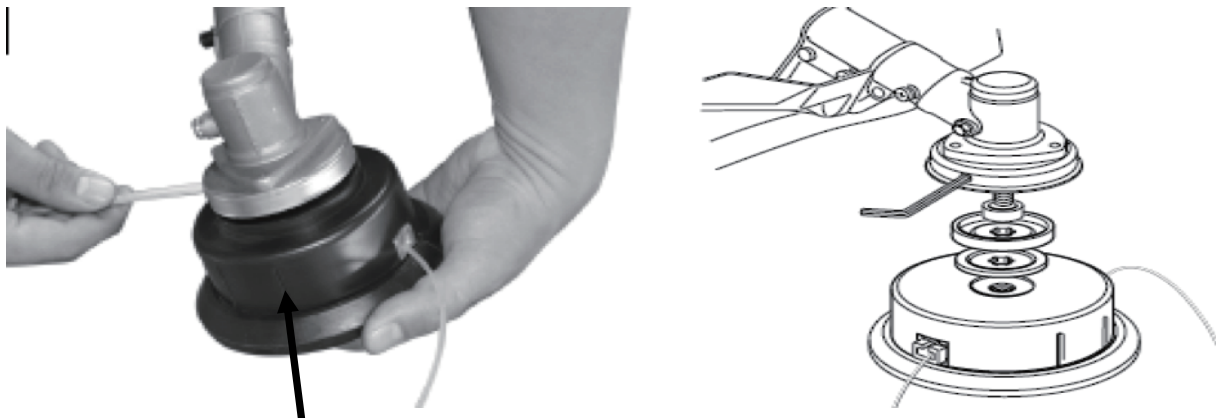


Fig.8

Sustitución de la línea de corte.(Fig.9)

Detenga el motor, siga la secuencia a continuación.

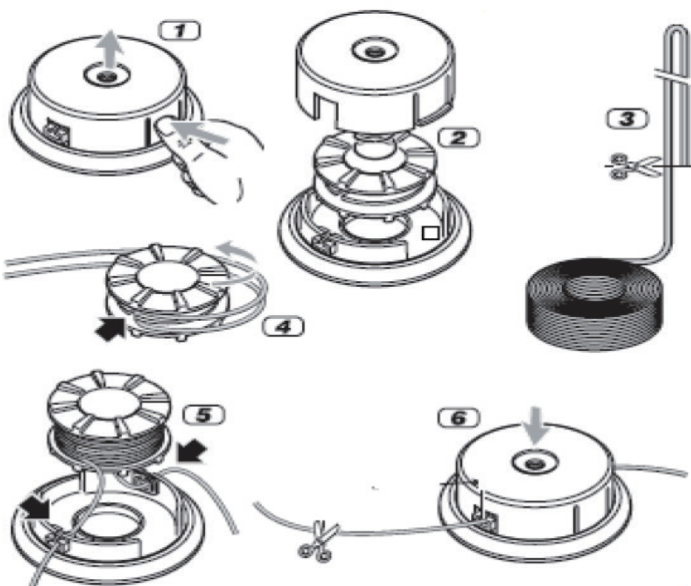


Fig.9

¡ADVERTENCIA!

Nunca use accesorios de corte no recomendados y protectores apropiados y su ubicación. Los accesorios de corte no aprobados pueden causar lesiones graves durante el trabajo.

OPERACIÓN

Antes de usar

Lea siempre atentamente el manual de instrucciones y compruebe la máquina antes de utilizarla.

¡ADVERTENCIA!

La desbrozadora está equipada con un motor de dos tiempos, por lo que no es necesario llenar el aceite por separado. Llene el aceite mezclado con combustible, consulte la sección siguiente.

Compruebe el accesorio de corte, nunca utilice cuchillas que estén opacas, agrietadas o dañadas.

Asegúrese de que el mango y las características de seguridad estén en buen estado de funcionamiento. Nunca utilice una máquina que carezca de una pieza o que haya sido modificada fuera de sus especificaciones.

Los recintos deben estar correctamente instalados y sin daños antes de arrancar la máquina.

¡ADVERTENCIA!

Utilice siempre guantes de calidad, protector para pies, orejas y ojos. Deben tener la marca CE y probarse de acuerdo con la directiva EPP (Equipo de protección personal).

El equipo deficiente puede reducir la protección y provocar lesiones personales durante el trabajo.

Combustible del motor

¡ADVERTENCIA!

La desbrozadora está equipada con un motor de dos tiempos; use solo combustible mezclado con aceite.

Solo alimente la máquina en áreas bien iluminadas. Evite el derrame de combustible. Nunca reposte la máquina durante el funcionamiento. Deje que el motor se enfríe durante unos dos minutos antes de repostar.

El repostaje no debe llevarse a cabo cerca de llamas desnudas, lámparas de control o equipos eléctricos que produzcan chispas, como herramientas eléctricas, soldadores o lijadoras.

1. Asegúrese de que la máquina esté apagada, girando el interruptor del motor a la posición "OFF".
2. Compruebe el combustible mediante una comprobación visual, retire la tapa del combustible y revise el nivel de combustible.
3. Llene el tanque de combustible sin plomo mezclado con aceite desde un contenedor de combustible aprobado, debido a que el combustible se expande, llene el tanque solo hasta el cuello del tanque.
4. Gire la tapa de combustible en el sentido de las agujas del reloj para montarla en su posición.

ADVERTENCIA

- ◆ No recargue el combustible mientras el motor esté en marcha o caliente.
- ◆ Asegúrese de que no haya fugas de combustible.

Utilice aceite de motor de dos tiempos de calidad y haga una mezcla de 40 partes de gasolina a una sola parte de aceite **(2,5% de aceite mezclado en combustible)**.

Nunca utilice aceite de dos tiempos destinado a motores refrigerados por agua.

Nunca utilice aceite destinado a motores de cuatro tiempos.

Una mala calidad del aceite y/o una relación aceite/combustible demasiado alta pueden poner en peligro la función y disminuir la vida útil de los convertidores catalíticos.

Recipiente de mezcla de combustible (Fig.11)

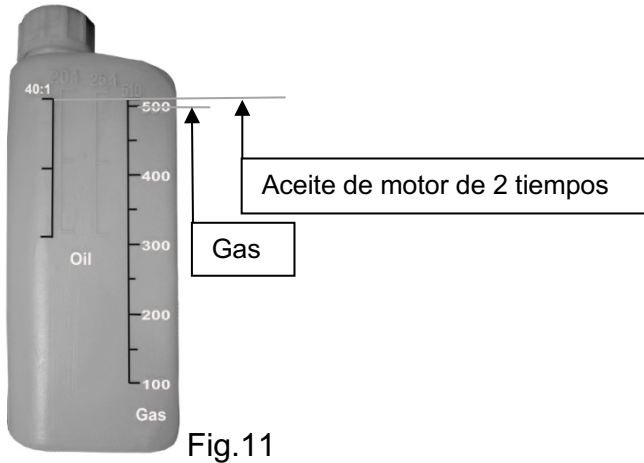


Fig.11

- Coloque el recipiente de la mezcla de combustible en una superficie uniforme y estable.
- Primero, llene la gasolina a la escala marcada como gas "500".
- A continuación, llene el aceite del motor de 2 tiempos hasta que la escala marque el aceite "40:1".
- Agite el recipiente suavemente y luego llénelo en el tanque de combustible.

Use al menos 90 octanos de combustible. Recomendamos gasolina sin plomo, ya que deja menos residuos dentro del motor y en el enchufe de encendido, y prolonga el ciclo de vida del sistema de escape. Nunca use gasolina vieja o sucia o mezclas de aceite/gasolina. Evite la contaminación con suciedad o agua en el tanque. Ocasionalmente, el golpeteo de encendido o el ruido se pueden escuchar con cargas altas. Esto es normal y no hay motivo de alarma. Si la ignición golpea o hace ruido durante las cargas normales y con una velocidad constante del motor, debe cambiar la calidad de la gasolina. Si esto no resuelve el problema, póngase en contacto con un distribuidor especializado autorizado.

Cuando se trabaja a altas revoluciones continuas, se recomienda una clasificación de octanaje más alta.

Compruebe el filtro de aire

Compruebe el filtro de aire para asegurarse de que está limpio y en buenas condiciones.

Afloje el tornillo de la cubierta del filtro de aire y retire la cubierta del filtro de aire, luego compruebe el filtro de aire. Limpie o reemplace el filtro de aire si es necesario.

Arranque del motor

¡ADVERTENCIA!

El accesorio de corte puede comenzar a moverse cuando se arranca el motor. Asegúrese de que el accesorio no pueda entrar en contacto con ningún objeto.

Asegúrese de que no haya personas no autorizadas en el área de trabajo, de lo contrario existe el riesgo de lesiones personales graves.

- 1) Presione la bomba de combustible varias veces hasta que se llene de combustible. (fig.12)

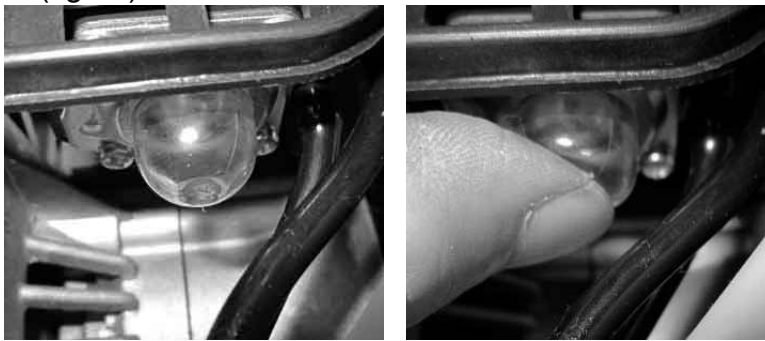


Fig.12

- 2) Gire el interruptor del motor a la posición "I". (Fig.13)



Fig.13




- 3) Para arrancar un motor frío, mueva la palanca del estrangulador a la posición 



Fig.14

Cierre el estrangulador: Posición de arranque 
Posición: cubierta del filtro DE aire

- 4) Tire lentamente del motor de arranque de retroceso hasta que sienta que se engancha

y luego tire de él rápidamente hasta que arranque.(fig.15)



Fig.15

Atención: Compruebe y asegúrese de que el accesorio de corte siempre se detiene cuando el motor está al ralentí.

Nota: cuando se arranca el motor por primera vez. Requerirá una serie de intentos de arranque hasta que el combustible se traslade del tanque al motor.

5) Gire la palanca del estrangulador a la posición de marcha cuando arranque el motor.(Fig.16)

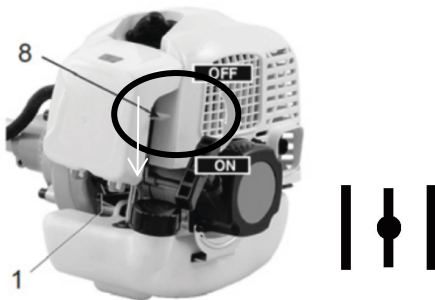


Fig.16

6) Tire del arrancador de retroceso rápidamente hasta que la máquina arranque.



Atención: deje que el motor funcione durante 1 minuto al ralentí para calentarse antes de usarlo.

7) Arranque en caliente: Cuando la máquina está caliente, mantiene el nivel del estrangulador en "Posición de inicio", el usuario puede iniciar la máquina repitiendo los pasos de 1,2,5,6

En las siguientes condiciones, la máquina debe detenerse:

1. Cuando cambia la velocidad de giro del motor

2. Cuando ocurren chispas
3. Cuando la cuchilla está dañada
4. En caso de fallo de tiro
5. En caso de vibración alta
6. Cuando aparecen llamas o humo
7. En tiempo de lluvia o tormenta

¡ADVERTENCIA!

La comprobación del accesorio de corte siempre se detiene cuando el motor está al ralentí.

Fijación de la correa. (Fig.17)

¡ADVERTENCIA! La máquina siempre debe usarse conectada a la correa desgastada correctamente. Compruebe con frecuencia la eficiencia del mecanismo de liberación rápida utilizado para liberar rápidamente la máquina de las correas en caso de peligro.

La correa debe colocarse antes de conectar la máquina al acoplamiento especial y las correas deben ajustarse para adaptarse a la altura y estatura del operador.

Si la máquina tiene más de un orificio de acoplamiento, utilice el punto más favorable para mantener la máquina equilibrada al trabajar.

Utilice siempre correas adecuadas al peso de la máquina y al dispositivo de corte utilizado

los modelos de correa simple o doble pueden utilizarse **para máquinas de peso inferior a 7,5 kg equipadas con el cabezal de la línea de corte o cuchillas de 3 o 4 puntos;**

Coloque el cinturón. De acuerdo con la imagen que se muestra, ajuste bien la correa.



Nota: El arnés está equipado con un mecanismo de liberación rápida. Tire del cinturón de seguridad si necesita quitar la correa rápidamente.

Si ocurre algún problema, tire del pasador del cinturón de seguridad y luego suelte la desbrozadora inmediatamente.



IMPORTANTE:

Utilice siempre el arnés cuando trabaje con la máquina. Coloque el arnés tan pronto como haya arrancado el motor y esté funcionando en modo inactivo.

¡ADVERTENCIA!

Apague siempre el motor antes de quitar el arnés.

Corte

Durante el corte, no mantenga la velocidad de funcionamiento justo por encima de la velocidad de acoplamiento del embrague. Cualquier uso prolongado a baja velocidad puede causar un desgaste prematuro del embrague.

Por otro lado, el usuario no debe mantener la velocidad del motor en velocidad máxima después del corte. Cualquier uso prolongado a la velocidad más alta es probable que reduzca la vida útil del motor.

Corta la hierba de derecha a izquierda. (fig.18)

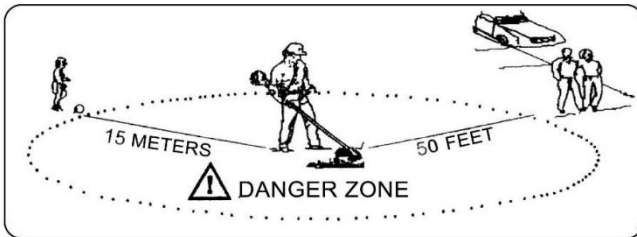
Siempre tenga cuidado de mantener una posición bien equilibrada y segura.



Fig.17-3

Use el arnés como se ilustra en la figura 17-3. La cuchilla gira en sentido antihorario, por lo que se recomienda utilizar la unidad de derecha a izquierda para realizar un corte efectivo. Asegúrese de que las personas presentes estén al menos a 15 metros de distancia.

¡ADVERTENCIA! No utilice la máquina para barrer, inclinar el cabezal de la línea de corte. La potencia del motor podría arrojar objetos y piedras pequeñas a 15 metros o más, causando daños o lesiones a las personas.



DANGER ZONE = ZONA DE PELIGRO

No se permite ninguna persona excepto el operador de la zona de peligro de 15 metros de radio. El operador debe usar protección para los ojos, los oídos, la cara, los pies, las piernas y el cuerpo.

Las personas en zona o riesgo más allá de la zona de peligro deben usar protección ocular contra objetos arrojados. El riesgo disminuye con la distancia de la zona de peligro

Nota:

- 1. No arranque el motor bajo hierba alta**
- 2. Mientras corta el césped, coloque el cable de conexión de forma segura en los senderos y en las áreas que ya han sido segadas.**
- 3. Cuando el motor se haya apagado, el cortador continúa funcionando durante varios segundos, por lo tanto, ¡no se acerque al cabezal de corte del cortador de cepillos hasta que el cortador se haya detenido!**

¡PRECAUCIÓN!

En caso de emergencia, detenga el motor moviendo el interruptor del motor a la posición de parada.

Si el accesorio de corte golpea piedra u otros residuos, detenga el motor y compruebe si algo ha sido dañado y si el accesorio de corte sigue siendo seguro.

Si la hierba húmeda o las ramas permanecen en el accesorio de corte, detenga el motor y retírelos.

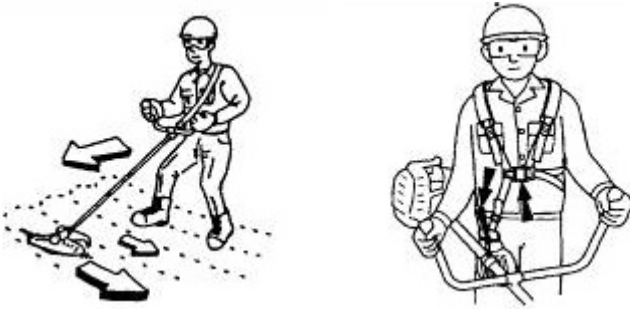


Fig.18

Fig.19

¡ADVERTENCIA!

Teniendo en cuenta que la selección, aplicación y uso del accesorio a encajar en la variedad de posibles usos son acciones realizadas únicamente por el usuario, este último asume la responsabilidad de los daños de cualquier tipo debidos a dichas acciones. En caso de duda o falta de conocimiento de la especificidad de cada accesorio, póngase en contacto con el centro de jardinería especializado.

Contragolpe y advertencias relacionadas

El contragolpe es una reacción repentina a una cuchilla giratoria pellizcada o enganchada. El pellizco o enganche provoca un estancamiento rápido del accesorio giratorio que, a su vez, hace que la herramienta eléctrica no controlada se fuerce en la dirección opuesta a la rotación del accesorio en el punto de unión.

Por ejemplo, si una cuchilla se engancha o pellizca con la piedra, el borde de la cuchilla que está entrando en el punto de pellizco puede cavar en la superficie del material haciendo que la cuchilla salga o salga. La cuchilla puede saltar hacia o desde el operador, dependiendo de la dirección del movimiento de la cuchilla en el punto de pellizco.

El contragolpe es el resultado del mal uso de la herramienta eléctrica y/o procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y se puede evitar tomando las precauciones adecuadas como se indica a continuación.

a) Mantenga un agarre firme de la herramienta y coloque su cuerpo y brazo para permitirle resistir las fuerzas de retroceso.

b) Nunca coloque la mano cerca del accesorio giratorio. El accesorio puede retroceder sobre su mano.

c) **Tenga especial cuidado al trabajar esquinas, bordes afilados, etc. Evite rebotar y enganchar el accesorio.** Las esquinas, los bordes afilados o los rebotes tienen una tendencia a enganchar el accesorio giratorio y causar la pérdida de control o contragolpe.

Extensión de la línea de corte

ADVERTENCIA: No utilice ningún tipo de alambre metálico o alambre metálico encerrado en plástico en el cabezal de corte. Esto puede causar lesiones graves al usuario. Para extender la línea de corte, haga funcionar el motor a toda velocidad y golpee el cabezal de corte en el suelo. Esto extenderá automáticamente la línea. El cortador de cables debajo de la protección exterior cortará la línea a la longitud adecuada. (fig.20)

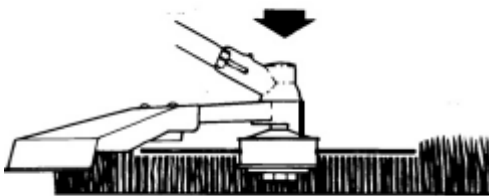


Fig.20

Parada del motor

1. Suelte el gatillo del acelerador y déjelo funcionar al ralentí durante unos minutos.
2. Apague el motor moviendo el interruptor del motor a la posición de parada.

El accesorio de corte puede causar un accidente si continúa girando después de que el motor se haya detenido o después de que se haya soltado el interruptor del motor. Cuando la unidad se haya detenido, compruebe cuidadosamente que el accesorio de corte haya dejado de girar antes de colocar la unidad.

MANTENIMIENTO

Un buen mantenimiento es esencial para un funcionamiento seguro, económico y sin problemas. También ayudará a reducir la contaminación del aire.

El propósito del programa de mantenimiento y ajuste es mantener la máquina en las mejores condiciones de funcionamiento.

Apague el motor antes de realizar cualquier mantenimiento. Si el motor debe funcionar, asegúrese de que el área esté bien ventilada. El escape contiene gas de monóxido de carbono venenoso.

Seleccione siempre los accesorios recomendados. Los accesorios que no tienen una calidad equivalente pueden dañar la máquina.

Nunca utilice componentes no aprobados y retire los dispositivos de seguridad después o durante el mantenimiento.

Mantenimiento	Mantenimiento diario	Mantenimiento semanal	Mantenimiento mensual
Limpiar el exterior de la máquina.	X		
Asegúrese de que el bloqueo del gatillo del acelerador y el acelerador funcionen correctamente desde un punto de vista de seguridad.	X		
Compruebe que el interruptor del motor funciona correctamente.	X		
Compruebe que las palas no se mueven cuando el motor está al ralentí o cuando el estrangulador está en la posición de arranque del acelerador.	X		
Compruebe que las cuchillas estén intactas y no muestren signos de agrietamiento u otros daños. Reemplace las cuchillas si es necesario.	X		
Compruebe que el protector de la cuchilla no esté dañado o distorsionado. Reemplace el protector de la cuchilla si está doblado o dañado.	X		
Limpiar el filtro de aire. Reemplace si es necesario.	X		
Compruebe que las tuercas y los tornillos estén apretados.	X		

Compruebe que no haya fugas de combustible del motor, tanque o líneas de combustible.	X		
Compruebe el motor de arranque y el cable de arranque.		X	
Limpie el exterior de la bujía. Retire y compruebe el espacio del electrodo. Ajuste el espacio a 0.6-0.7 mm o reemplace la bujía. Compruebe que la bujía esté equipada con una tapa para bujías.		X	
Limpiar el sistema de refrigeración de la máquina.		X	
Limpie el exterior del carburador y el espacio que lo rodea.		X	
Compruebe que la brida, la tapa y la tuerca estén montadas correctamente y apretadas		X	
Limpie el depósito de combustible.			X
Compruebe todos los cables y conexiones.			X
Compruebe el desgaste del embrague, los resortes del embrague y el tambor del embrague. Hágalos sustituir si es necesario por un taller de servicio autorizado.			X
Reemplace la bujía. Compruebe que la bujía esté equipada con una tapa para bujías.			X
Para reducir el riesgo de incendio, limpie la suciedad, las hojas y el lubricante sobrante, etc. del silenciador y el motor.			X

EL MANTENIMIENTO debe realizarse a INTERVALOS REGULARES en cada uno de los meses indicados o después de un cierto número de horas de operación (lo que ocurra primero). (1)		Antes de usar cada vez	Mensualmente o después de 25 horas	Cada tres meses o después de 50 horas	Cada seis meses o después de 100 horas
Filtro de aire	Limpiar			X(1)	
Tanque y filtro de combustible	Limpiar				X(2)
Línea de alimentación de combustible	Comprobar (reemplazar si es necesario)	Cada tres años (2)			

(1) Si se opera en áreas polvorientas, realice el mantenimiento con más frecuencia.

(2) Un técnico especialista debe llevar a cabo este mantenimiento si el propietario no tiene las herramientas adecuadas o conocimientos mecánicos.

Filtro de aire (Fig.21)

IMPORTANTE:

La limpieza del filtro de aire es esencial para garantizar la eficiencia y la duración de la máquina. No trabaje con un filtro dañado o sin un filtro, ya que esto podría dañar permanentemente el motor.

Limpie el filtro de la siguiente manera:

- Afloje la perilla (3), retire la tapa (1) y el elemento de filtro (2).
- Lave el elemento filtrante (2) con agua y jabón. No utilice gasolina u otros disolventes.
- Deje que el filtro se seque al aire libre.
- Vuelva a colocar el elemento filtrante (2) y la cubierta (1), apretando de nuevo la perilla (3).

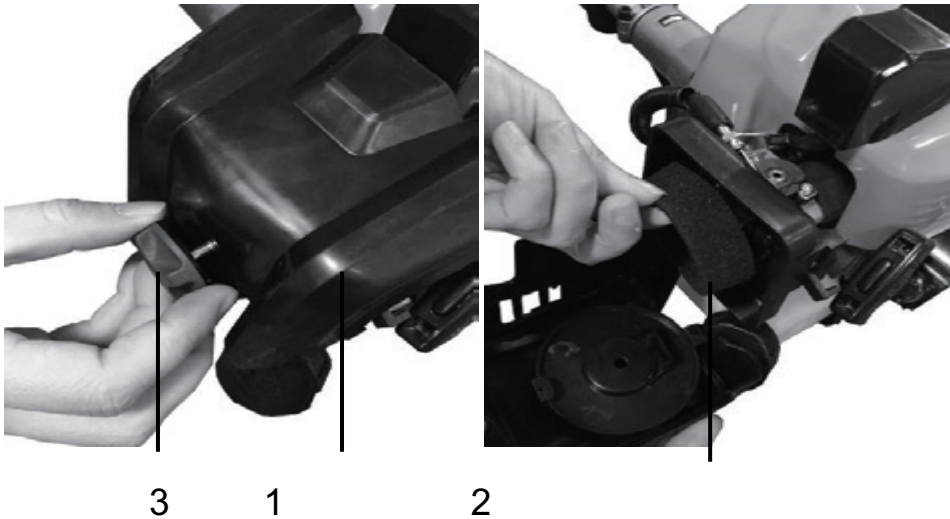


Fig.21

ADVERTENCIA:

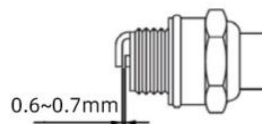
El uso de gasolina o disolventes combustibles para la limpieza puede causar incendios o explosiones. Por lo tanto, utilice únicamente agua jabonosa o disolvente incombustible. Nunca opere la máquina sin el filtro de aire.

Bujía

BUJÍA RECOMENDADA: L8RTC

Para garantizar un funcionamiento adecuado del motor, la bujía debe ser correcta y estar libre de depósitos.

1. Retire el capuchón de la bujía.
2. Limpie cualquier suciedad alrededor de la base de la bujía.
3. Utilice la llave de vaso que se proporciona para retirar la bujía.
4. Inspeccione visualmente la bujía. Retire los depósitos de carbono con un cepillo de alambre.
5. Compruebe si hay decoloración en la parte superior de la bujía. El color estándar debe ser un color tostado.
6. Compruebe el espacio de la bujía. El espacio aceptable debe estar entre 0,6 y 0,7 mm.



7. Instale /vuelva a instalar la bujía con cuidado a mano.
8. Una vez que la bujía se haya asentado, apriétela con una llave de vaso.
9. Vuelva a instalar la tapa de la bujía en la parte superior de la bujía.

Limpieza

1. Mantenga su máquina limpia, el exterior de la máquina se puede limpiar con un paño suave y húmedo con un detergente suave si es necesario, nunca use agua para limpiar la máquina, ya que puede dañar las piezas internas.
2. Algunos productos de mantenimiento y disolventes pueden dañar las piezas de plástico, estos incluyen productos que contienen benceno. Tricloroetileno, cloruro y amoníaco.
3. Tenga especial cuidado de mantener las entradas /salidas de ventilación libres de obstrucción. La limpieza con un cepillo suave seguido de un chorro de aire comprimido generalmente será suficiente para garantizar una limpieza interna aceptable.
4. Use protección para los ojos cuando realice la limpieza.

Vacíe el combustible

1. Desenrosque la tapa del tanque de combustible.
2. Vierta el combustible en un recipiente apropiado a fondo.
3. Presione la bomba de combustible varias veces para bombear el combustible residual al tanque de combustible.
4. Vierta el combustible de nuevo.
5. Coloque la máquina sobre una superficie uniforme y estable.
6. Vuelva a instalar la tapa del tanque de combustible.

TRANSMISIÓN ANGULAR (Fig.22)

Lubrique con grasa a base de litio.

Retire el tornillo (1) y coloque la grasa, girando el eje manualmente hasta que emerge grasa, luego reemplace el tornillo (1).



Fig.22

REPARACIONES

Solo un centro de servicio autorizado debe reparar la máquina.

Problema	Compraba r	Condición	Causa	Solución
El motor se detiene, es difícil de arrancar o no arranca	Combustible en el carburador	El combustible no llega al carburador	Filtro de combustible bloqueado	Limpie o reemplace
			Suministro de combustible bloqueado	Limpie o reemplace
			Carburador	Solicite asesoramiento a su distribuidor
	Combustible en el cilindro	El combustible no llega al cilindro	Carburador	Solicite asesoramiento a su distribuidor
			Hay combustible en el escape	La mezcla de combustible es demasiado rica
	Chispas en los electrodos de la bujía	No hay chispa	Interruptor en posición "O"	Coloque el interruptor en la posición de encendido (Run)
			Problema eléctrico	Solicite asesoramiento a su distribuidor
			Interruptor bloqueado	
	Chispas en la bujía	No hay chispa	Mal espaciado de los electrodos	Ajuste el espacio a 0,6~0,7 mm
			Electrodos contaminados	Limpie o reemplace
			Electrodos contaminados con combustible	Limpie o reemplace
			Bujía defectuosa	Reemplace la bujía
El motor gira, pero se detiene o no acelera	Filtro de aire	Filtro de aire sucio	Desgaste justo	Limpie o reemplace
	Filtro de combustible	Filtro de combustible sucio	Suciedad o residuos en el combustible	Reemplazar

correctamente	Bujía	Bujía sucia o desgastada	Desgaste justo	Limpiar, ajustar o reemplazar
El motor no engancha	N/A	N/A	Problema interno del motor	Solicite asesoramiento a su distribuidor

ALMACENAMIENTO

Transporte de la máquina en un coche, por favor, vacíe el tanque de combustible por completo primero para evitar fugas.

Almacene la máquina, las instrucciones de funcionamiento y, cuando sea necesario, los accesorios en el embalaje original. De esta manera, siempre tendrá toda la información y las piezas a mano.

Empaque bien el dispositivo o use el embalaje original para evitar daños en el tránsito. Use guantes protectores al manipular las cuchillas. Mantenga el dispositivo de protección de la cuchilla encendido, excepto cuando intervenga directamente sobre la cuchilla.

Almacene la máquina en un entorno seco y bien ventilado y con el depósito de combustible vacío. No almacene combustible al lado de la máquina.

GARANTÍA

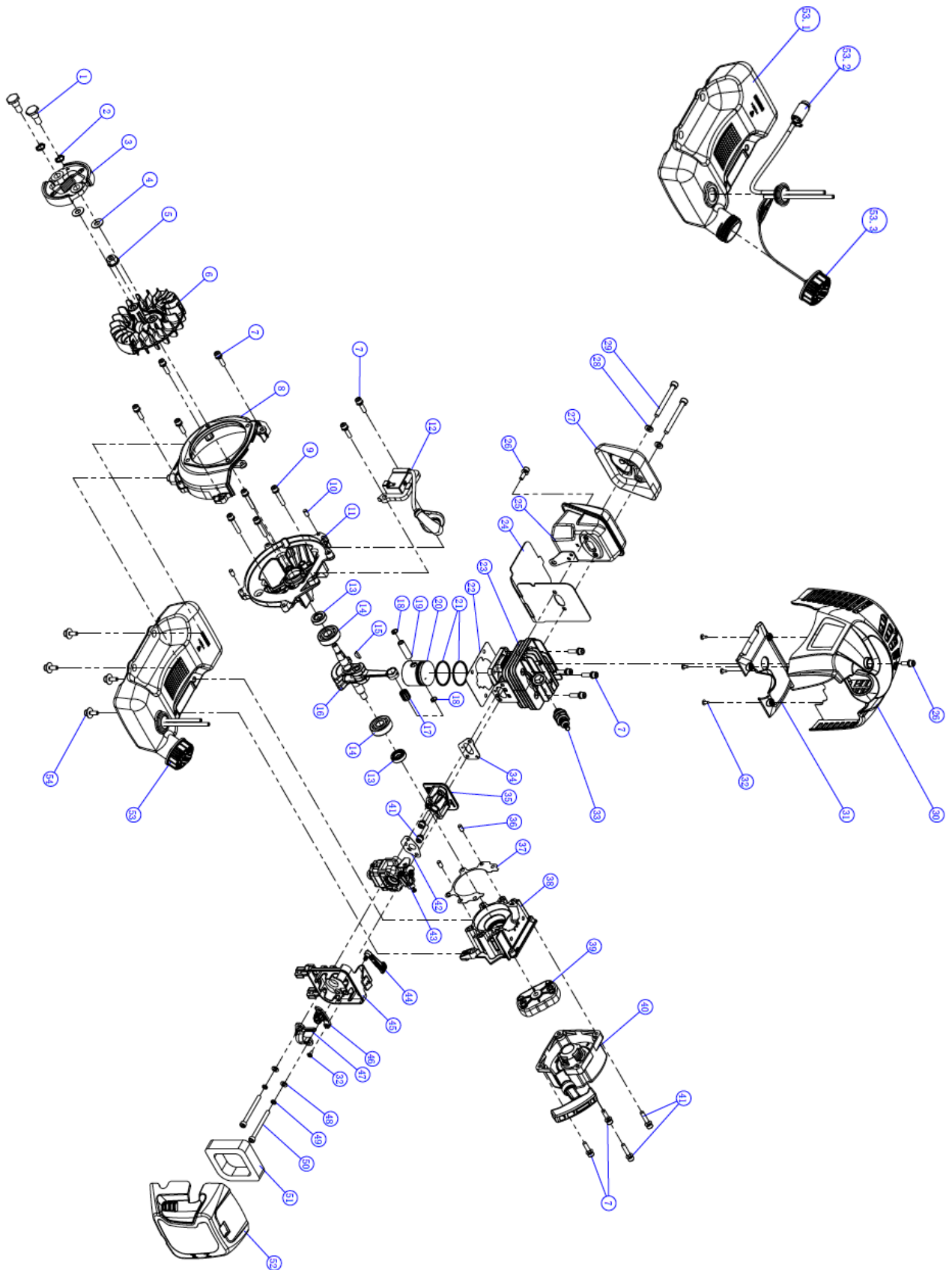
Los daños atribuibles al desgaste normal, la sobrecarga o el manejo incorrecto están excluidos de la garantía. En el caso de una queja, envíe la máquina, completamente ensamblada, a su distribuidor o a un centro de servicio de equipos eléctricos.

Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados.



La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general. Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, lívelos a los puntos de recogida designados, donde los admitirán sin coste alguno. Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos. Pongase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida más cercano.

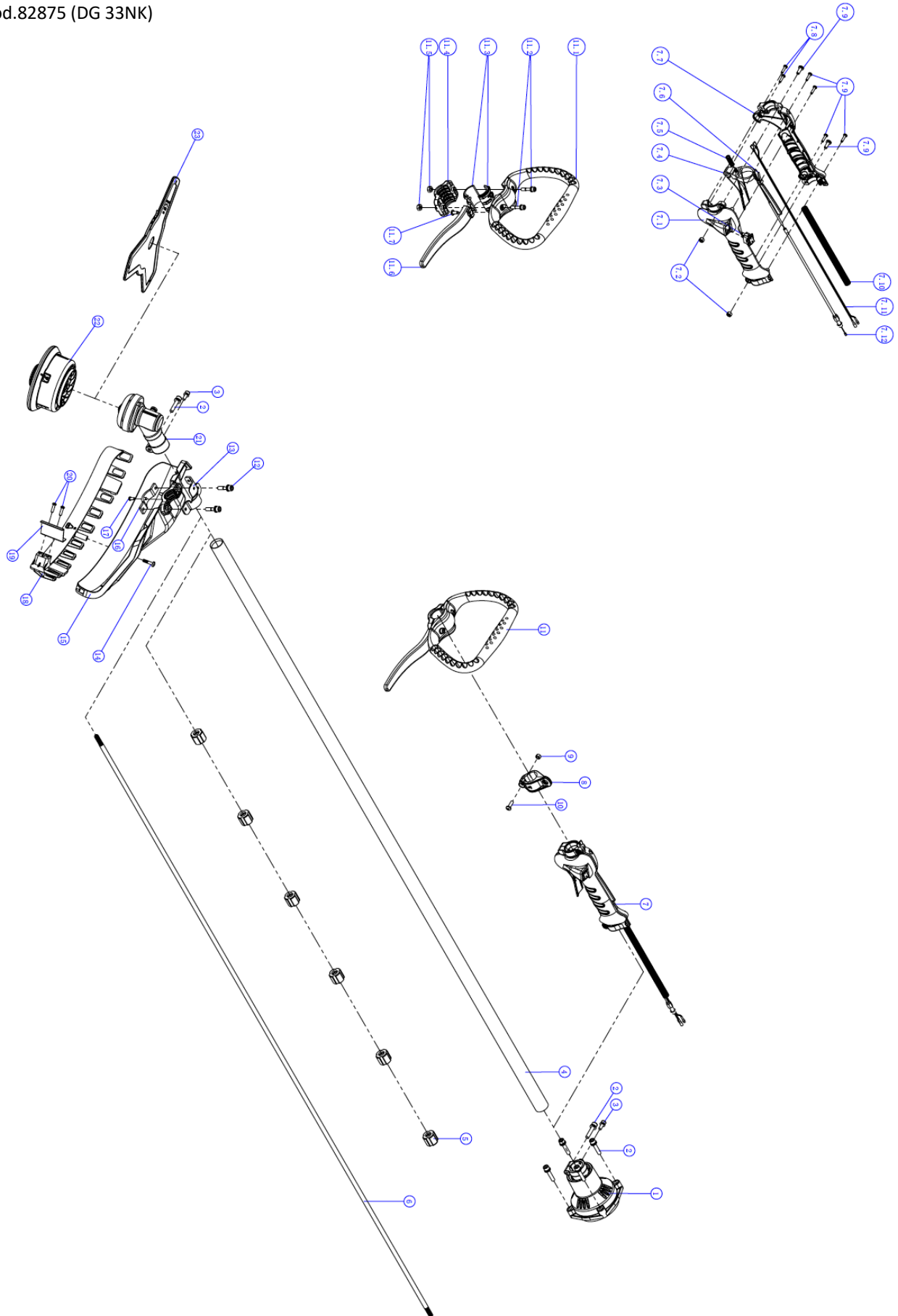
cod.82875 (DG 33NK)



cod. 82875 (DG 33NK)
cod. 82881 (DG 43NK) / 82878 (DG 52NK)



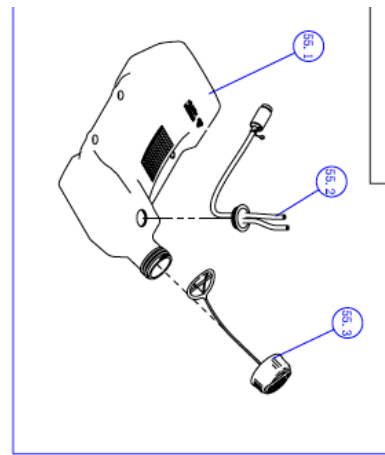
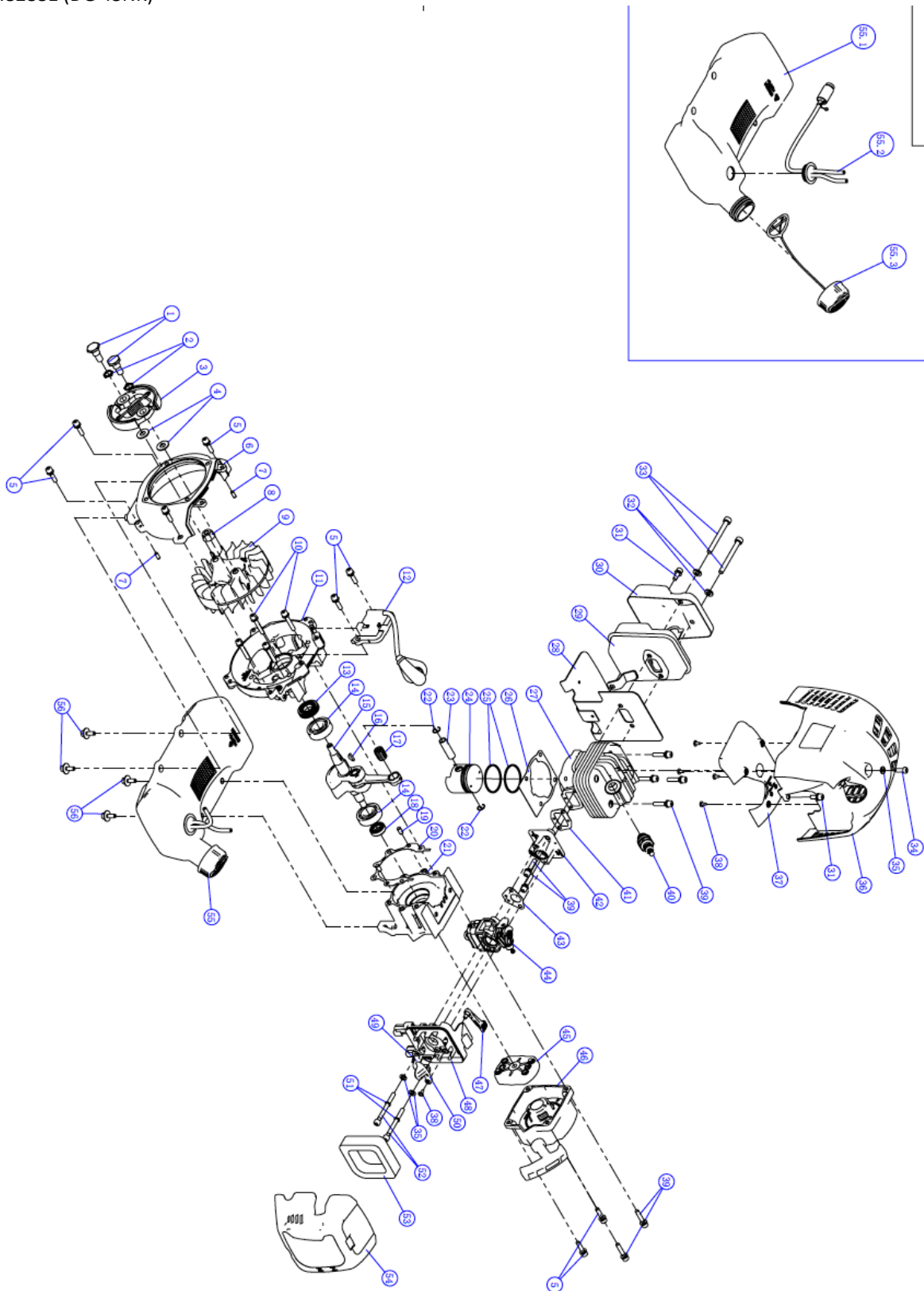
cod.82875 (DG 33NK)



cod. 82875 (DG 33NK)
cod. 82881 (DG 43NK) / 82878 (DG 52NK)



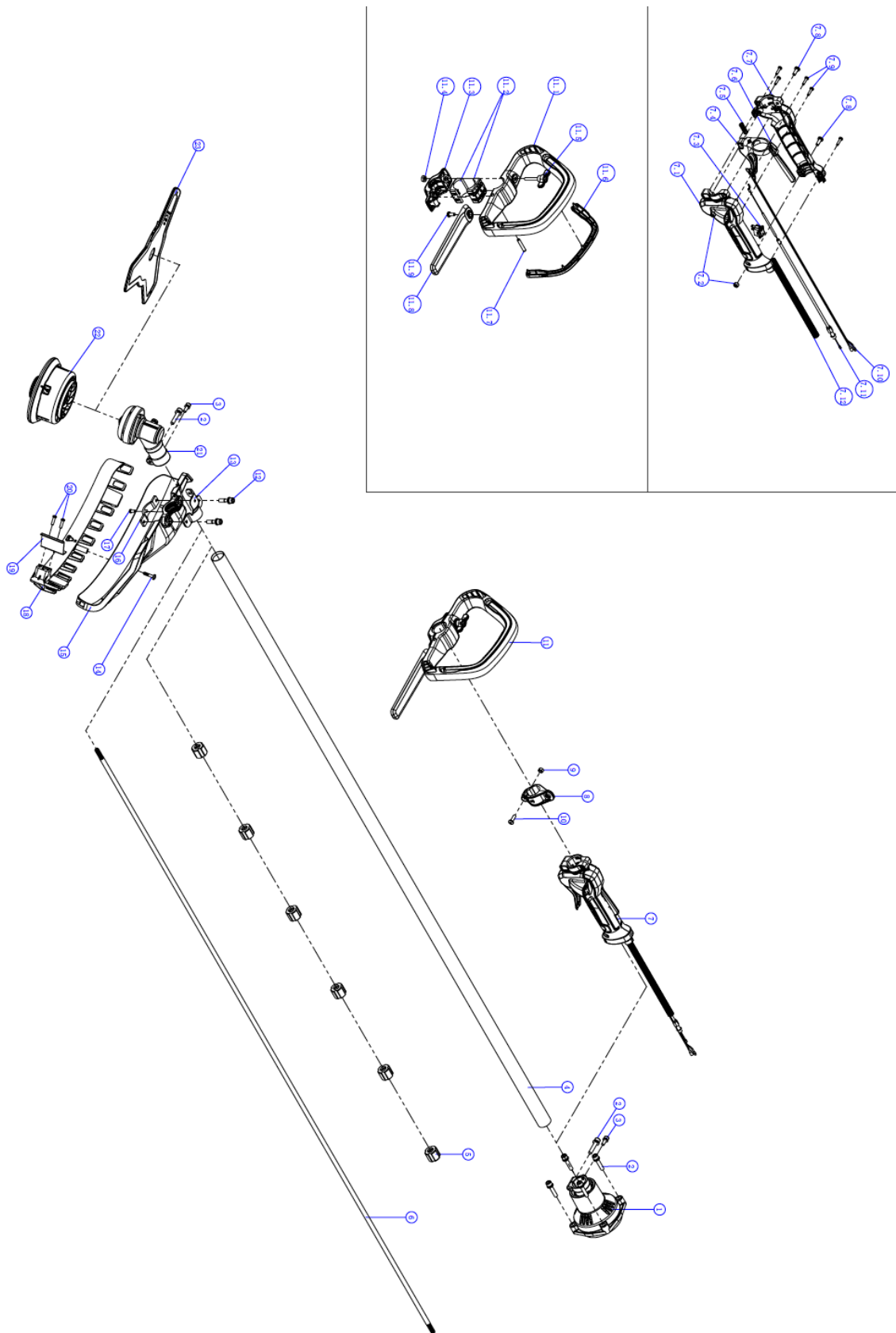
cod.82881 (DG 43NK)



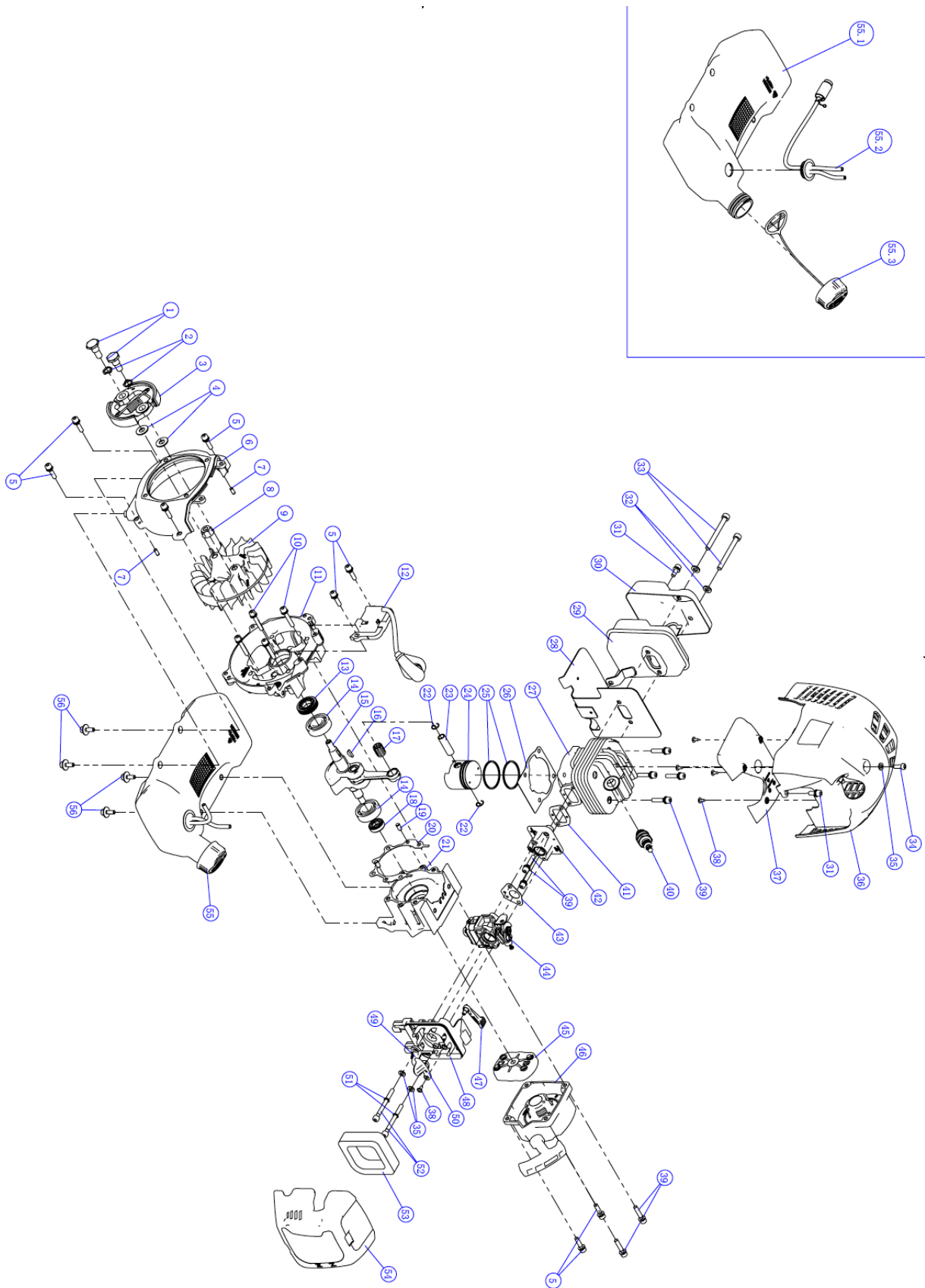
cod. 82875 (DG 33NK)
cod. 82881(DG 43NK) / 82878 (DG 52NK)



cod.82881 (DG 43NK)



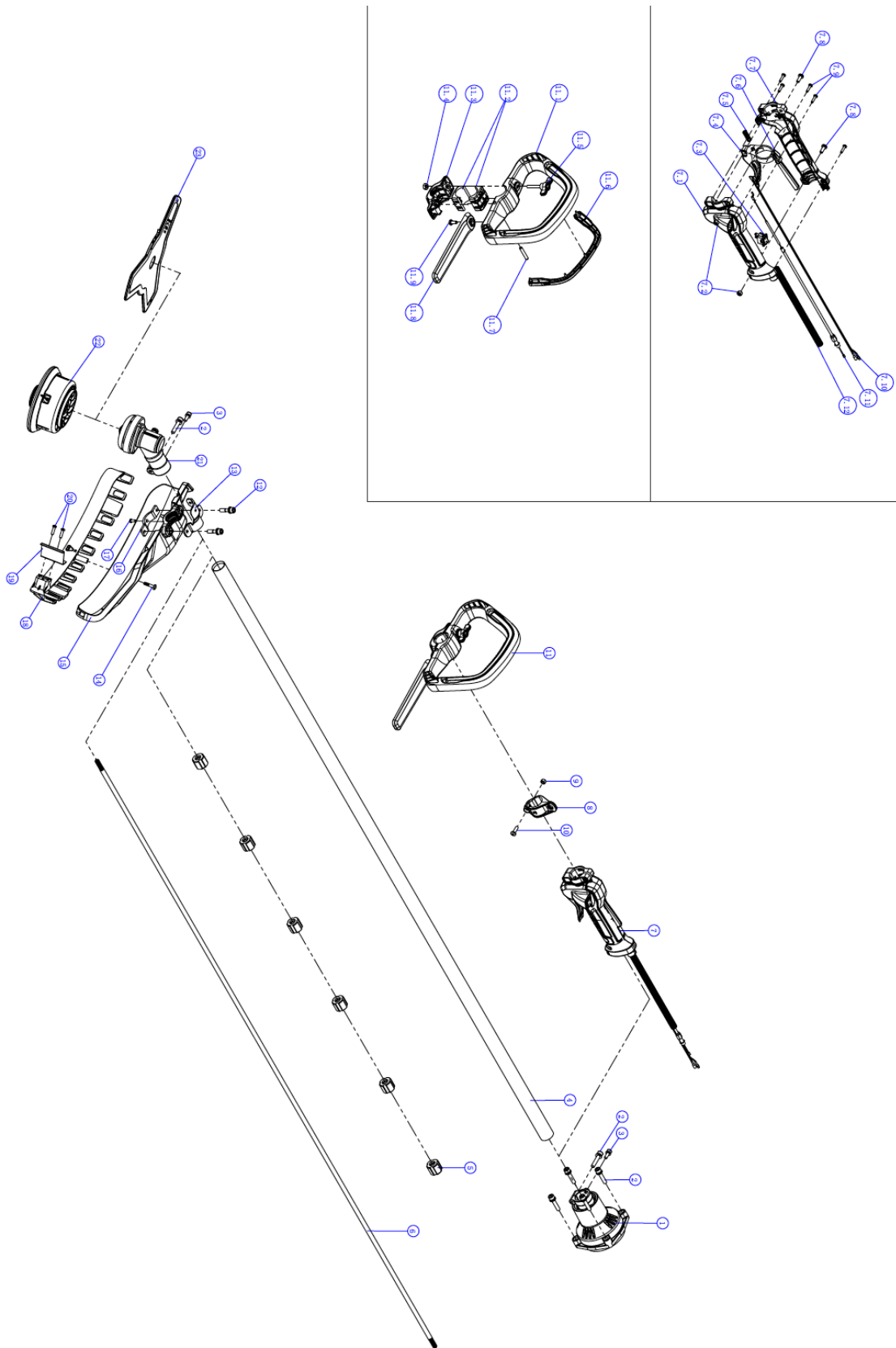
cod.82878 (DG 52NK)



cod. 82875 (DG 33NK)
cod. 82881 (DG 43NK) / 82878 (DG 52NK)



cod.82878 (DG 52NK)



CONTENUTO DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

FERRITALIA Soc. Coop., distributrice per l'Europa dei prodotti PAPILLON, dichiara che i decespugliatori mod. DG33NK (cod. 82875), mod. DG43NK (cod. 82881), mod. DG52NK (cod. 82878), descritti in questo manuale sono conformi alle direttive europee 2006/42/EC, 2014/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC.

CONTENIDO DEL LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

FERRITALIA Soc. Coop., distribuidor para Europa de los productos PAPILLON, declara que las desbrozadoras mod. DG33NK (cod. 82875), mod. DG43NK (cod. 82881), mod. DG52NK (cod. 82878), indicados en este manual, cumplen con las Directivas Europeas 2006/42/EC, 2014/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC.

DISTRIBUDOR PARA ESPAÑA: A FORGED TOOL S.A. - Avda. Andalucía s/n - 18015 Granada - SPAIN

Padova, Novembre 2022

Responsabile tecnico / Technical manager / Director tecnico: Paolo Lain

FERRITALIA Società Cooperativa. - Via Longhin, 71 - 35129 Padova – ITALY



www.ferritalia.it